GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Special of the MONTH
20% discount HEKI HEKWERK FENCING
Commercial & Residential
25% discount on all STIHL products
Fertilized Garden Soil 30L
Actie Bemeste tuinaarde
Afl. 7,95
BUY 2 and get 1 FREE
Dijtham We've got it!
Worker Gloves
was Afl. 6,50 Now Afl. 2,95
12 for Afl. 25,00
These Dijtham Offers are valid throughout the month of January
DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

DELEGACION DI HULANDA IMPRESIONA CU E PROYECTO DI TRAM Y TUR DESAROYO ROND DI DJE

DEN fin di siman Aruba a ricibi bishita di un delegacion grandi di miembronan di Tweede Kamer cu a participa den e encuentro entre Parlamentonan di Reino, IPKO, na Corsou. Na final a realisa un bishita na tur e islanan Hulandes den Caribe pa wak tur e desaroyonan andando. E reaccionnan pa Aruba tabata hopi positivo.

Na Aruba a percura pa un tour den caya grandi pa ilustra con proyectonan cu a wordo poni riba papel, a keda ehecuta y presente tabata tur esnan cu tabatin di haber cu esaki. Un di nan ta Sam Schwartz, kende a haya chens pa combersa cu e Parlamentarionan y den un declaracion duna el a expresa su alegria pa e hecho cu e reaccionnan cu el a scucha despues di su presentacion tabata masha positivo, no solamente pa loke ta e proyecto di tram pero en general. "E delegacion tabata hopi impresiona cu e isla di Aruba. Un par di nan a comenta cu mi, cu nan a bishita seis isla y Aruba ta esun mas dinamico y cu tin un Prome Minister hopi dinamico. E ta un tremendo elogio," Schwartz a splica.

E comentarionan riba e proyecto di tram di parti di Parlamentarionan Hulandes ta cu nan a keda impresiona con e vehiculonan aki a wordo construi cu e caracteristicanan di e isla y e region aki. "Nan tabata impresiona cu e forma excelente den cual e trolleynan a wordo construi, bunita y con nan ta refleha caracteristicanan di e isla."



Sra. mr. Desiree Croes:

Cu su "paper" riba Integridad Sra. Wever-Croes ta comete "valsheid in geschifte" durante IPKO na Corsou

Riba diahuebs 9 di januari durante e reunionnan di IPKO na Corsou, un dia despues cu ya Sra. Wever-Croes a bandona Isla di Corsou, a aparece un papel riba mesa di cada miembro di IPKO cu ta hiba e titulo: "Paper Staten van Aruba inzake agendapunt "Integriteit" IPKO januari '14". Tur presente a keda mira e "paper" cu asombro, ya cu dos dia prome ya mi persona a presenta e paper oficial di Staten di Aruba riba e tema di Integridad di Gobernacion.

E paper oficial di Aruba, traha door di mi persona, ta esun cu despues di a trat'e den e reunionnan preparativo, a keda aproba como e opinion di delegacion di Pais Aruba. Den corto Staten di Aruba ta di opinion cu mester traha riba un maneho di integridad riba nivel di ambtenaar y di politica.

E preguntanan principal cu den nomber di delegacion di Aruba Evelyn Wever Croes a trece dilanti ta, con por pone integridad riba agenda di ambtenaar y di politiconan, ki instrumentonan politico ta existi ora tin falta di integridad, y si tin suficiente atencion pa registracion adecuado di problemanan di integridad (integriteitsschending). Segun delegacion di Parlamento di Aruba mester yega na formulacion di normanan di integridad cu mester conta tanto pa ambtenaren como pa politico-gobernantenan.

Tambe nos a pone atencion na nos Statuut y e asina yama "waarborgfunctie", cu ta duna gobierno di Reino, si ta kere cu esaki ta necesario, e posibilidad pa interveni y asina sigura e derechonan humano, libertad nan, seguridad di derecho y e calidad di gobernacion den Reino. Ningun pais ta haya bon ora un otro pais mete den su asuntonan interno, y asina tambe ta e situacion den nos Reino. Opinion di Staten di Aruba ta cu cada pais mes ta responsabel pa percura cu derechonan humano, e libertad nan humano, seguridad di derecho y e calidad di gobernacion den nan pais ta sigura. Y cu uzo di e waarborgfunctie ta un "ultimum remedium".

E puntonan treci padilanti den e paper di Aruba a wordo discuti, ideanan a wordo papia, y preguntanan haci pa mas cu 3 ora largo. Na final di dia a conclui cu nos falta basta trabou pa haci pero cu hunto nos lo yega na un cultura politico cu ta consciente di e necesidad di integridad. Pa logra esaki ta importante pa ta transparente, duna e bon ehempel como politico y un bon control cu ta mara na consecuencianan ora mina integridad.

E tema ey a wordo cera diamars atardi 5or. Cada miembro di cada delegacion tin e derecho di duna nan opinion individual durante e reunionnan. Esaki miembronan di fraccion di MEP a haci tambe. Ningun momento nan a acusa ningun persona di gobierno di Aruba di falta di integridad, mas bien a keda masha general. Hasta a expresa e deseo di por traha hunto pa logra e meta di un gobierno integro y confiabel.

Tabata pues manera un sorpresa desagradabel ora dos dia siguiente un "otro paper" di Staten di Aruba ta bolbe aparece riba mesa, cu totalmente un otro contenido: acusacionnan falso, bou di tur nivel, sin ningun conclusion, y sin un firma of nomber abou. Di e manera aki, cada miembro di e delegacion di Aruba, a keda mal mira, ya cu miembronan di e otro delegacionnan no sa di ken e "paper" aki a bini.

Lider di fraccion Sr. Rebe Herde mester a splica cu e papelucho NO ta e paper di Aruba, aunke e ta bisa asina riba dje. Y cu ta politica barata colega Wever-Croes, cu no tabata presente na e momento ey, kier haci. Na momento cu esaki a bira cla, mayoria di esnan presente a scheur e papelucho di Sra. Wever y tire den bari di sushi.

Den otro delegacionnan tambe tin diferencia di opinion entre e diferente miembronan, ya cu cada delegacion ta consisti di miembronan di diferente partido politico, cu hasta tin biaha ta para hopi leu di otro. Ningun di nan tabata asina poco profesional y kens pa pone nan mes, nan delegacion, y pio ainda nan Pais na berguensa. Pero, den caso di sra. Wever-Croes, ta parce cu nunca e ta siña pa laga su mal maña, y no tin ningun problema pa comeei valsheid in geschifte, poniendo cara di su Pais na berguensa. E no a duda ningun momento pa comete valsheid in geschrifte door di usa e nomber di e "paper oficial di staten di Aruba" falsamente, pa asina logra su plan macabro di desacredita Gobierno, pueblo y pais Aruba.

Awe nos ta recorda fayecimento di Guillermo Trinidad

Riba un dia manera awe, pero 23 aña a pasa, e conocido politico, e tempo ey formando parti di MEP, Guillermo Trinidad a fayece.

Guillermo Trinidad a fayece riba tereno di futbol di sala na Centro di Bario Tanki Leendert, hungando wega contra di Parlamentarionan Hulandes.

Tabata den e tempo ey tambe, cu na Aruba, tabatin reunion di contacto interparlamentario entre Antiyas, Aruba y Hulanda. Y un di e actividadnan cu a keda organisa, tabata un encuentro di futbol di sala.

Guillermo Trinidad a bira politico formando parti di partido PPA y asina a bira tambe Parlamentario pa dicho partido, cu el a yega di encabesa su lista politico. Hasta n'e ocasion ey, tabatin un atentado contra su bida, ora cu persona(nan) cu te ainda a keda desconoci, a tira riba su persona na su cas den Caya Betico Croes.

Bandonando filanan di PPA, Guillermo Trinidad hunto cu Watty Vos, Ralph Richardson y Delwyn Gomez, entre otro, a funda partido RUBA.

Despues cu dirigentenan di RUBA a dicidi cu lo no sigui cu e partido y a lagu'e habri pa cada uno afilia n'e partidonan di nan gusto, Guillermo Trinidad, a ser convenci pa Betico Croes, kende tabatin masha admiracion p'e forma cu Trinidad ta practica politica, pa uni na partido MEP.

Den MEP, hopi politico di prome ora tabata considera Guillermo Trinidad un pacificador, y sa di calma e lider, Nel Oduber den su expresionnan, p'e no sali for di su liña.

Guillermo Trinidad a forma parti di Conseho di Minister di MEP, como Minister di Finanza, y tabata un atake di curazon riba tereno deportivo a rank'e for di e mundo aki.

E tabata conoci como un futbolista di Dakota, y a yega di forma parti di seleccion di Aruba, maske naci na Corsou, cu tabata motibo cu Gobierno di MEP a honr'e cu cambio di Wilhelmina Stadion, den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Manera AWEMainta a yega di scirbi recientemente, nos no mag di lubida e "grandinan" den nos mundo politico na Aruba.

Promé In-shore bunkering na Aruba; "via e sistema ship to ship bunkering"

Curoil a adquerí e derecho pa bunker barco den tanto hafnan di Aruba ("In-shore"), como dilanti costa di e isla ("Off-shore"). Cu e adquisicion aki, den estrecho cooperacion cu APA cu a duna di conocé cu anteriormente tabatin hopi peticion pa bunkering, pero no tabatin e facilidad na Aruba, Curoil Aruba a cuminsá cu su operacion di bunkering den awanan teritorial di Aruba tambe.

Den cuadro di e área nobo di negoshi di bunkering na Aruba, dia 13 di jaпüari, Curoil Aruba a realisá su promé In-shore bunkering cu un entrega n'e barco crucero Monarch.

Cu e tankero ZETA-1, Curoil a yega den bahia di Oranjestad serca e crucero y asina via e operacion "ship to ship bunkering", a fuel e barco corespondiente.

E operacion di "Ship to Ship" bunkering ta un sistema pa transferí producto petrolero di un barco pa otro y asina Curoil ta facilitá e barconan cu tin necesidad di fuel na Aruba cu nan demanda.

E operacion aki tin cu sosodé cu cautela y p'esey e capitan di ZETA-1 ta wòrdo compañá pa un experto riba e tereno di "Ship to Ship" bunkering, un asina yamá Mooring Master.

Den un tempo di 3,5 ora, a entregá e barco crucero Monarch e cantidad di producto petrolero rekerí.

"Caminda tin cantidad grandi di producto petrolero presente, ta rekerí cautela, seguridad y trabou corecto. Cu e promé operacion aki den haf di Oranjestad, Curoil Aruba, a demostrá di ta capas di por cumpli cu cualkier tipo y embergadura di trabou, na un manera profesional cu garantia riba bon servicio y den e tempo stipulá", sr. Lasten, Director di Curoil a declará.

Cu ampliacion di Curoil su área di negoshi di bunkering na Aruba cubriendo awor e islanan ABC cu posibilidad di bunkering In-shore, On-shore y Off-shore, Curoil ta sigui traha riba un impacto positivo riba economia di e islanan.

Ademas e ampliacion aki ta fortificá Curoil su posicion riba mercado internacional y alabes beneficiá e industria crucero, naval y marítimo en general cu un provedor di productonan petrolero confiabel na mas localidad den e área di Caribe.

Segun Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp

"Ora bo ta un Parlamentario bo ta un politico full time y ta ensera cu ora bo haci un declaracion bo ta para pa loke bo ta papia"

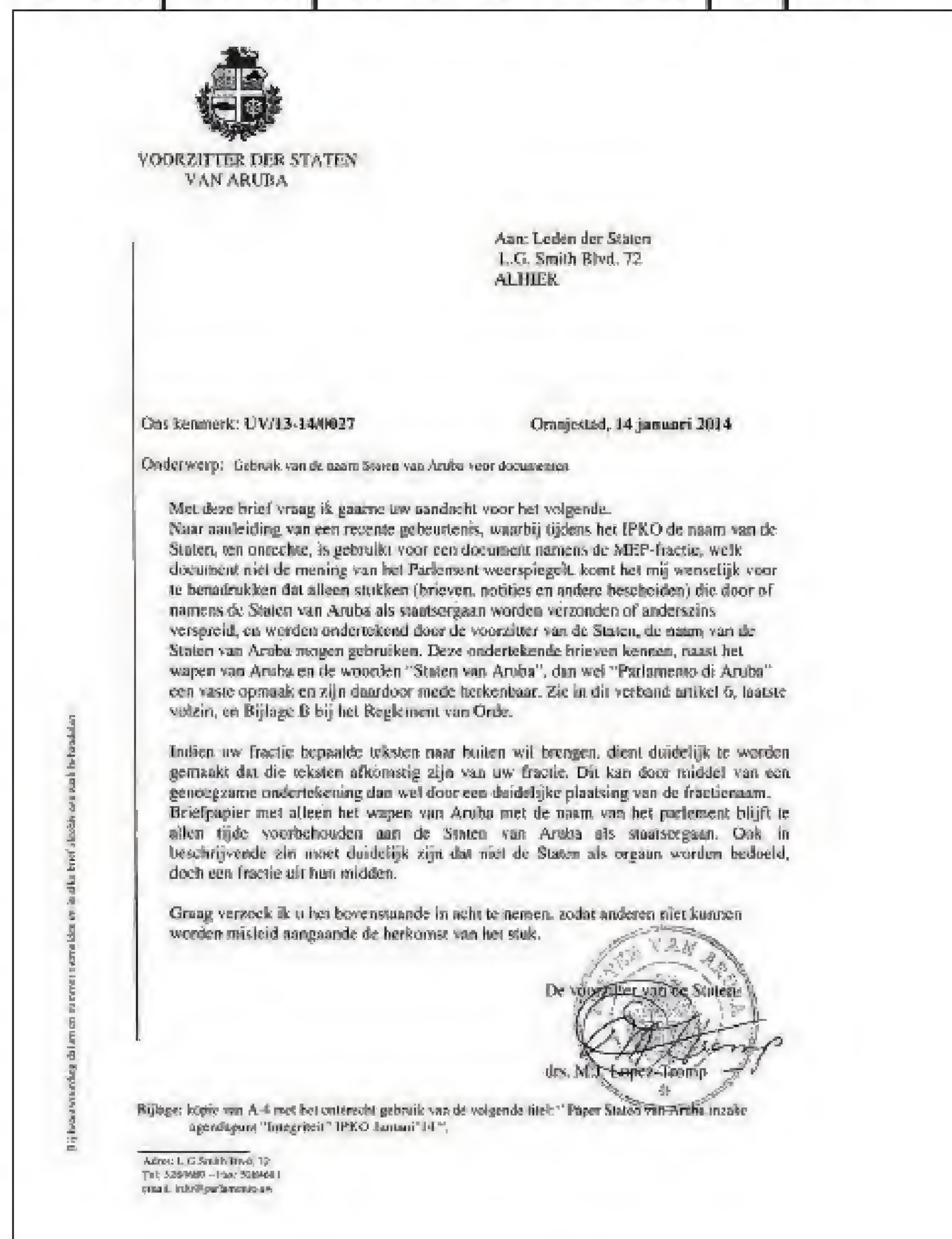
DURANTE conferencia di prensa ayera, Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp a duna un bista di con e reunionan interparlamentario a bai na Curacao y el a trece diferente punto di preocupacion dilanti. Segun Marisol Lopez Tromp, kisas ora cu bo ta bisti mas cu un pechi bo por bruha. Sea bo ta politico of sea bo ta abogado of cualkier otro funcion cu bo tin, ora bo ta un Parlamentario bo ta un politico full time. Esaki ta ensera cu ora bo haci un declaracion bo ta papia como un politico y bo ta para pa loke bo ta papia. Esaki ta un caracteristica importante pa un politico. Politiconan ta wordo escohi pa pueblo pa representanan. Diferencia di opinion den un delegacion of partido ta algo normal pero como Parlamentario bo mester para pa esaki.

E delegacion di Aruba cu a bai Curacao a bai representa Aruba como pais. E delegacion no a bai representa un partido sino a bai pa representa Aruba como pais y pa e motibo aki e reunionnan preparatorio ta importante paso aki ta fiha opinion defendiendo bo pais. E reunionnan di IPKO no ta e tipo di reunion pa hiba discusionnan interno manera ta haci den Parlamento. Na IKPO tin un agenda fiha di antemano y e reunionnan en general a bai bon. Den ultimo añanan a determina e forma con ta bai hiba e reunionan di IPKO unda cu ta enfoca mas riba contenido y nivel ya cu den pasado tabatin hopi discucion y pleito sin cu por yega tur ora na otro. Awor a cambia e forma di e reunionan aki y tur miembro di Parlamento sa cu ta bai traha segun puntonan di agenda pa yega na cooperacion cu e otro paisnan den Reino. Esaki ta e motibo cu ta bin hunto den e IPKO.

No ta tur ora tur hende ta pensa mescos pero esaki ta permiti paso discusionnan ta sano mientras cu bo ta para pa loke bo ta bisa y no entrega documentonan anonimo sin firma abou y mal uzando e logo di Parlamento di Aruba. E practica aki di manda documento anonimo sin firma, difamando Aruba y mal uzando e logo di Parlamento comosifuera e documento ta opinion di henter Parlamento di Aruba, ta un acto condenabel y den empresanan normal asta lo por causa cu e persona cu haci esaki ta wordo kita for di trabou. E no ta un acto normal loke lider di fraccion di MEP a haci. E ta un acto bergonsoso pa Aruba cu na un reunion di e nivel di IPKO e fraccion di MEP ta actua asina bou nivel y pa colmo niun di e miembronan kier sali dilanti defende e contenido di loke nan mes lider a parti.

Ora cu e papernan di Aruba a wordo presenta tur hende por a discuti normal riba nan menos riba esun cu lider di MEP a entrega scondi prome cu el a biaha bai Aruba den pura. E pregunta cu ta surgi ta cu ki meta Parlamentario Evelyn Wever Croes ta difama y lastra Aruba den un reunion di e nivel aki. Misleiding ta un acto castigabel ya cu ningun momento e lider di MEP a bai ningun reunion preparatorio y unabes cu ela parti su documento anonimo e no a keda y para defende su opinion tampoco.

Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp a saca un carta pa tur miembro di Parlamento pa asina splica kiko ta e proceduranan na momento di scirbi algo den nomber di Parlamento. E asunto aki no tin nada di haber cu opinionanan diferente pero tin di haber cu e forma baho den cual Evelyn Wever Croes a trata na difama Aruba den Reino. Evelyn Wever Croes no a presenta ningun paper ya cu e papelnan anonimo cu el a parti no tabata parti di e agenda. Diferencia di opinion no ta un problema. Si en berdad e lo tabata kier a trece su opinion dilanti e por a haci esaki libremente manera tur otro delgacion a haci. Pero e hendenan mester sa cu ta abo ta para pa bo opinion ya por bin discucionnan sano. No manera cu e lider di fraccion di MEP a haci awor door di sconde tras di e logo di Parlamento di Aruba y parti un paper cu no a pasa e caminda normal pa por a bai wordo discuti den IPKO. Por lo general Presidente di Parlamento ta satisfecho cu e resultado di e IPKO cual e sigiente reunion lo tuma lugar den luna di juni unda lo trata e.o. derechonan di muchanan y mehoracion di nan posicion den nos comunidad.


VOORZITTER DER STATEN
VAN ARUBA

Aan: Leden der Staten
L.G. Smith Blvd. 72
ALHIER

Ons kenmerk: UV/13-14/0027 Oranjestad, 14 januari 2014

Onderwerp: Gebruik van de naam Staten van Aruba voor documenten

Met deze brief vraag ik gaarne uw aandacht voor het volgende.
Naar aanleiding van een recente gebeurtenis, waarbij tijdens het IPKO de naam van de Staten, ten onrechte, is gebruikt voor een document namens de MEP-fractie, welk document niet de mening van het Parlement weerspiegelt, komt het mij wenselijk voor te benadrukken dat alleen stukken (brieven, notities en andere bescheiden) die door of namens de Staten van Aruba als staatsorgaan worden verzonden of anderszins verspreid, en worden ondertekend door de voorzitter van de Staten, de naam van de Staten van Aruba mogen gebruiken. Deze ondertekende brieven kennen, naast het wapen van Aruba en de woorden "Staten van Aruba", dan wel "Parlamento di Aruba" een vaste opmaak en zijn daardoor mede herkenbaar. Zie in dit verband artikel 6, laatste volzin, en Bijlage B bij het Reglement van Orde.

Indien uw fractie bepaalde teksten naar buiten wil brengen, dient duidelijk te worden gemaakt dat die teksten afkomstig zijn van uw fractie. Dit kan door middel van een genoegzame ondertekening dan wel door een duidelijke plaatsing van de fractienaam. Briefpapier met alleen het wapen van Aruba met de naam van het parlement blijft te allen tijde voorbehouden aan de Staten van Aruba als staatsorgaan. Ook in beschrijvende zin moet duidelijk zijn dat niet de Staten als orgaan worden bedoeld, doch een fractie uit hun midden.

Graag verzoek ik u het bovenstaande in acht te nemen, zodat anderen niet kunnen worden misleid aangaande de herkomst van het stuk.

De voorzitter van de Staten,

drs. M.L. Lopez-Tromp

Bijlage: kopie van A-4 met het onterecht gebruik van de volgende titel: "Paper Staten van Aruba inzake agendapunt "Integriteit" IPKO Januari '14",

WEB NV ta trata nan clientenan malo

AYERA na nos mesa di redaccion a drenta un keho di un grupo di hende cu ta biba den Colony unda cu nan a splica cu desde dialuna caba nan ta constantemente sin awa y ningun momento nan a haya un advertencia cu nan lo keda par di dia sin awa. Nan a yama e servicio di cliente di WEB y a haya un trato masha grosero mes unda cu e persona cu a atende nan yamamda a bisanan cu e no sa di nada y mihor nan sinta ward ate ora cu awa bolbe.

E hendenan a trece dilanti cu antes tempo di LAGO nan tabata wordo avisa na tempo den circumsancinanan asina y asta LAGO tabata percura pa nan haya aw ate ora cu e tuberiananb ta funciona atrobe. Awendia WEB no ta ni sikiera duna advertencia cu nan lo keda algun dia sin awa. Valero a sera ya pa par di luna caba y WEB mester realisa cu ta nan deber pa percura pa mantencion di e tuberianan cu ta pasa riba tereno di Valero y kisas lo ta un bon tip pa nan bai duna nan trahadornan cu ta atende cu cliente les den con ta contesta telefoon y trata e cliente manera rey. E grupo di persona cu ta biba den Colony a keda hopi disgusta cu e trato onbeskop cu nan a ricbi na telefoon y ta spera cu den futuro WEB lo sa di avisa di antemano si nan tin plan di bai laga henter un bario sin awa pa como tres dia. Ta di spera cu WEB entretanto a logra soluciona e problema cu e clientenan di Colony.

Decreto di orarionan di trabou pa horeca y casino

ENTRANTE 1 januari 2014 a drenta na vigor e Decreto nobo cu ta stipula reglanan pa sector Horeca y Casino's. A base di articulo 1 di e Decreto aki e orarionan di trabou pa sector Horeca y Casino ta maximo 9 ora pa dia cu un promedio di 45 ora pa siman, calcula riba un periodo di 12 luna consecutivo, teniendo na cuenta cu e orarionan di trabou pa siman, calcula riba un periodo di 4 siman, por ta un promedio di 48 ora maximo. Es decir cu den un periodo di 4 siman ta posibel cu e orarionan di trabou pa siman ta mas cu 45 ora pero e promedio pa luna no por surpasa 48 ora. Den caso cu e orarionan di trabou surpasa e 9 ora pa dia of promedio nan menciona, esaki ta wordo considera overtime.

Den practica esaki lo trece cune cu lo bay tin diferente scenario posibel:

1. Tin companianan cu ya caba ta trahando un promedio di 45 ora mirando cu e trahado ta wordo programa pa 8 ora y den e 8 ora ta inclui 30 minuut di break cu pago pues en realidad nan ta traha 7 ora y 30 minuut;
2. Tin companianan cu por bay traha 5 dia enbes di 6 dia pa siman mirando cu ta posibel pa traha maximo 9 ora pa dia, asina e trahado por traha tur dia 1 ora mas y lo hanja un extra dia liber;
3. Tin companianan cu por bay fluctua e orarionan di trabou dependiendo di nan necesidad entre high y low season.

Introduccion di e sistema di promedio 45 ora lo tin consecuencia pa e salario combini mirando cu e trahado por traha orarionan varia y pa motibo cu den e sectornan aki ta paga pa ora e salario por fluctua bastante. Pa es motibo aki a pone un areglo transitorio den art 3 di e Decreto cu e trahado cu segun su contrato laboral ta traha mas cu 45 ora ta retene su derecho riba e salario combini. Pues e trahado ta bay traha menos ora pero su salario lo mester wordo recalcula pa su salario anual keda por lo menos igual cu na momento di introduccion di e Decreto aki.

E decreto di Horeca y Casino ademas ta regla e dia di sosiego pa e trahado cu ta su dia off segun su schedule, mirando cu diadomingo pa e sectoran aki ta un dia normal di trabou.

E trahado tin derecho riba un short change di por lo menos 11 ora entre shiftnan.

E trahado tin derecho riba un diadomingo liber pa luna cu pago. Den caso cu ta traha mas cu 6 ora pa dia e trahado tin derecho riba un pauze di por lo menos 30 minuut. E orario di trabou incluyendo overtime no mag surpasa 60 ora pa siman.

Trabou di shift ('ploegenarbeid')

Dia 1 di april 2013 e Ordenansa Laboral 2013 (OL 2013) a wordo introduci. Intencion di e cambio di OL 2013 tabata principalmente pa brinda flexibilidad den e regla y condicionnan pa (laga) traha. Te dia 1 di april 2013 e leynan cu ta regarda entre otro orario di trabou, dianan y oranan di sosiego no tabata completamente den acuerdo cu e necesidadnan di e mercado a base di desaroyonan di nos economia. Ta importante pa remarca cu Aruba ta un pais turistico, cu ta haci cu nos reglanan laboral mester ta poco mas flexibel pa por brinda e servicio cu nos turismo ta exigi.

Un di e cambionan cu OL 2013 a trece cune ta e posibilidad pa cierto tipo di companianan, cu no ta horeca of casino of sector continuo, haci trabou di shift (ploegenarbeid). Trahamento di shift segun e OL 2013 ta encera cu por schedule un trahado pa traha diferente oranan cu por varia entre 6 or di mainta y 12 or di anochi. Diadomingo no automaticamente ta dia di sosiego pero por ta un dia normal di trabou pa e trahado riba cual e ta wordo paga na 100%. E trahado cu ta traha shift por wordo geschedule pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Den caso cu diadomingo ta un dia normal di trabou e tin derecho riba por lo menos un diadomingo liber pa luna.

Importante pa remarca ta cu no ta tur compania por aplica trahamento di shift. E tipo di trabou aki lo wordo permiti solamente den companianan di cual ta necesario pa nan tin orarionan di trabou mas amplio, pa asina por ofrece nan producto y servicionan na tanto personanan local como turista. Mirando cu ta posibilidadnan nobo cu ley ta ofrece lo cuminsa duna oportunidad na un cantidad limita di tipo di compania pa por aplica 'ploegenarbeid'. Ta trata aki di companianan cu ta directamente relata na turismo of companianan cu tin como actividad recreacion.

Pa medio di e anuncio aki Director DAO ta informa cu entrante dia 1 di januari 2014 companianan cu ta eherce e siguiente actividadnan por traha shift segun e
OL 2013:

- comercio chikito den stal of riba mercado liber (kiosconan);
- tour operators; huur di medionan di transporte riba tera manera auto, truck, container (sin chauffeur);
- huur di vehiculonan motorisa;
- huur di medionan di deporte acuatico (utilidadnan), excl. leasing (sin manehador);
- huur di medionan di transporte aereo (utilidadnan) (sin personal);
- huur di productonan pa recreacion p.e. bicicleta, cabay, yatenan di placer, utilidadnan di deporte pa por haci e actividad aki ;
- limpiesa di edificionan, incl. actividadnan/trabounan di desinfecta y pest control;
- proyeccion di film y video den cinema y otro luganan di proyeccion of den aire liber;
- produccion di presentacionnan teatral;
- actividadnan di deporte y servicionan relata na esaki; pesca y jaagmento como deporte;
- servicionan personal, actividadnan p.e. den sauna's, solaria, clinica di massage, clinicanan di perde/baha peso, servicionan di escort, wedding planners, sapate y portier.

Companianan di cual awor ta posibel pa aplica trahamento di shift segun OL 2013 mester tene cuenta si cu e condicionnan di trabou combini na comiensa di e relacion laboral. Es decir cu si un trahado tin un combenio den su contracto laboral cu e ta traha di 8 or di mainta pa 4 or di atardi, un dunado di trabou no por obliga e trahado aki di traha di 2 or merdia pa 10 or di anochi sin cu a yega na un acuerdo mutuo.

Companianan cu nan actividadnan no ta aparece riba e lista ariba menciona, p.e. supermercadonan y comercio en general, no por aplica trahamento di shift segun OL 2013. Pa nan ta keda conta cu diadomingo ta un dia di sosiego y cu si un trahado wordo poni riba schedule pa traha riba e dia aki e mester wordo paga na overtime cu ta 200%.

Aumento di compensacion pa overtime

Entrante dia 1 di januari 2014 e compensacion pa overtime riba e mita dia liber pa siman (prome of despues di 1or di merdia) lo wordo aumenta cu 25%. Esaki ta haci cu e compensacion di pago pa un persona cu mester traha overtime riba su mita dia liber den siman ta un total di 175% di su salario pa ora.

A aumenta tambe e compensación pa overtime riba un dia di fiesta cu 50%. Un persona pues cu ta traha overtime tin derecho riba 250% pa cada ora cu e traha overtime. Mester tene na cuenta cu e porcentahe aki no ta conta pa un persona cu ta traha su orario di trabou normal riba un dia di fiesta. Ley ta stipula cu e pago pa esaki ta 200%. Na momento cu e trahado mester traha mas largo cu su oranan normal di trabou riba un dia di fiesta, e ora nos ta papia di overtime y di e derecho di e trahado riba pago di 250%.

Limite di salario pa aplicacion di OL 2013

Na april 2013 e limite di salario pa aplicacion di e OL 2013 a wordo fiha riba 2 biaha e minimo loon (actualmente esaki ta Afl. 1.636,70 pa luna). Esaki ta encera cu tur trahado cu un salario di mas cu Afl. 3.273,40 pa luna no ta cay bou di proteccion di e reglanan pa loke ta trata orario di trabou, dia y oranan di sosiego, compensacion pa overtime, etc. E personanan aki pues tin derecho riba locual nan contracto laboral ta stipula. Mester enfatisa cu e limite di salario aki ta conta solamente pa e OL 2013. Demas leynan laboral no ta mara na un limite di salario.

OL 2013 ta stipula cu e factor pa calculo di e limite di salario, esta e factor 2, lo mester a wordo aumenta pa 2.1 entrante dia 1 di januari 2014. Dentro di 5 aña lo mester a yega na un factor di 2.5. Di e forma aki, gradualmente, mas trahado lo cay bou di e proteccion di e reglanan di OL 2013. Sin embargo OL 2013 a tene cuenta cu e posibilidad di factornan externo cu lo por trece cune cu ta deseabel pa den un cierto aña, e aumento di e factor pa calculo di e limite di salario no tuma luga.

Manera ta conoci aña 2014 ta uno caminda lo tin varios reformacion y cambio cu lo tuma luga cu lo afecta primeramente e dunado di trabou, den e sentido cu e gastonan di salario lo aumenta. Aki nos por menciona entre otro aumento di prima di AOV cu 0,5%, aumento di e prima di pensioen obligatorio cu 1%. Banda di esaki, manera mi a menciona anteriormente, e compensacion pa overtime lo wordo aumenta riba e mita dia liber den siman como tambe riba dianan di fiesta y tambe den sectornan di horeca y casino e salario pa ora lo wordo aumenta, a consecuencia di introduccion di e Decreto pa horeca y casino. A base di e cambionan aki un mayoria di e miembronan di SER a conseha Minister di asuntonan di labor pa no aumenta e factor pa calculo di e limite di salario entrante dia 1 di januari 2014. Minister di asuntonan di labor a dicidi di bay di acuerdo di e conseho di SER. Esaki ta encera cu e limite di salario lo keda 2 biaha e salario minimo.

Pa prome bes ta rifa cas y tur gasto di utilidad paga pa 1 aña largo

Aruba Lions Club ta rifa su cas riba dia di San Balentin



"E ta un tradicion di tur aña y como cu nos a haci e premio mas grandi e biaha aki, e interes ta mas grandi tambe", asina Edwin Tromp, Presidente di Aruba Lions Club a indica. E club di servicio ta cla pa rifa su di 57 cas riba diabierna dia 14 di februari 2014. A cera un combenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencial situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri.

E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan'e, e lo por drenta den e cas mesora!

Ta pidi comunidad un ayudo adicional e aña aki. E intencion ta, como cu a haci e premio mas atractivo, pa por conta cu un sosten mas grandi di pueblo sostenedo di Aruba Lions Club cu na su turno ta inverti esaki bek den comunidad.

Anualmente Aruba Lions Club ta percura pa hopi persona den comunidad por dispone di un cama special, pa por sigui tratamento medico na cas. Tambe nos ta percura pa yuda un cantidad di persona cu un rolstoel na nan cas. Pa por yega na e materialnan aki, sin lubida tur otro iniciativanan mas, ta hopi necesario pa por dispone di extra fondo.

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure.

Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.

2013 Jeep Grand Cherokee Limited
THE MOST AWARDED SUV EVER
GRAND CHEROKEE
Jeep Grand Cherokee has received more awards over its lifetime than any other SUV
Awg. 98.500
excl. bbo
ULTIMATE AUTOMOBILES
Jeep
Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearucar.com | Suzuki Aruba

Tur esnan cu a forma parti di "Academy Brass" ta ser yama pa un reunion

SIMAN pasa den un reunion masha ameno cu John Hessen nos a reuni p'asina yega n'e forma pa buscando tur e integrante nan di Academy Brass un biaha mas.

Den e combersacion aki a sali na cla cu pa celebra Carnaval 60 di cual Academy a marca historia…lo ta bon pa reuni e brass band un biaha mas despues di 5 aña, esey tabata e ultimo biaha cu nan a reuni pa un solo presentacion di cual nos ta corda Academy Brass den e evento "1st Madrigras Fest" cu a tuma luga n'e hot zone di waf e tempo ey.

Den e reunion cu John Hessen a sali na cla cu nan lo kier haci 3 presentacion ya cu un (1) so no ta y tabata suficiente…

Pesey ta ser pidi na tur esnan cu tabata parti di Academy Brass pa reuni diamars 21 Januari 2014, na Hamaka Cafe riba Linear Park pa 8'or di anochi, p'asina wak ken tur t'ey y ken kier ta participa di e reunion aki di Academy Brass.

Pa di biaha hinca un show hamas visto combina cu ritmo, alegria y coreografia cu semper Academy Brass tabata conoci y a destaca. E intencion ta pa surpasa tur expectativa di e ultimo presentacion di Academy Brass cu tabata 5 aña pasa n'e evento di Mardigras Fest.

John Hessen a señala: "Nos ta spera cu tur hende reacciona n'e yamado cu ta ser haci na tur medio di comunicacion, pa esaki nan por yama'mi y reconfirma na Tel: 5930907, Didi Dirksz tambe a confirma su presencia den e reunion aki pa diamars awo na Hamaca pa 8'or di anochi manera mi a compronde…"

N'e reunion aki tur hende lo haya sa kico t'e plan y fecha nan tentativo p'e presentacion di Academy Brass.

Mester remarca cu unda Academy Brass presenta nan lo t'e atraccion principal di e anochi special. Primeramente den nos reunion cu John Hessen e idea aki a cay masha na agrado ya cu semper tabatin den mente pa haci algo pa conmemora 60 aña di carnaval di Aruba.

Diamars awo 21 Januari 2014 lo ser menciona den e reunion ki dia y na unda lo ensaya (train) plus kico tur lo ta e repertorio cu segun nos, nan lo saca lo miho di e dos CDnan cu nan a yega di graba. Asina ta diamars 21 Januari 2014 na Hamaka Cafe pa 8'or di anochi definitivamente lo determina pa duna un señor show, presentando algo diferente…pasando riba un repertorio cu a haci nan popular no solo na Aruba, pero na St.Maarten, Corsou y e dos (2) Tour Europeo cu nan a realisa.

Mester señala cu Academy Brass t'e prome cu a yega di graba dos album riba disco compacto, for di esaki lo selecciona un repertorio cu lo satisface tur esnan cu lo presencia nan show.

Riba e combinacion di potret nos ta ilustra parti di e aña nan di gloria di tabata 10 aña Brassband di aña meymey di diferente brassband. John Hessen finalisando su combersacion cu nos a duna di conoce: "Academy Brass lo pone un seyo di calidad riba e presentacion nan special di cual ora, luga, con y na unda…lo wordo anuncia despues y mirando con e reaccion di e integrante nan ta".

Asina ta mas den e dianan aki nos lo sigui informa nos lectornan di e leyenda aki di e ritmo di Asambeho yama "Academy Brass" cu tin intención serio pa reuni pa 3 presentacion maximo.





"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Pa Carnaval 60 nos tin tur cos pa haci bochincha pa eleccion di reina, Prins y Pancho ,tumba, calypso tur evento di carnaval pa laga nan sa cu bo t'ey!
CARNAVAL
Tur blaas ta riba un 25% descuento
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Lumenac TECHNICAL LIGHTING
Special price Awg. 90,00 (Incl. bulbs)
ECO 2X27W MAX
Special price Awg. 160,00 (Incl. bulbs)
SMART 3X30W MAX
Special price Awg. 450,00 (Incl. bulb)
LASER2 1X400W
Tur lus di Lumenac ta IP65 (Weatherproof) y tin electronic ballast
MAREA (incl bulbs):
1X18 Awg. 79,00
2X18 Awg. 99,00
1X36 Awg. 94,00
2X36 Awg. 109,00
Oferta valido te cu 31 December 2013 y tanten cu tin den stock
Nos horario:
Dialuna pa Diabierna 8:00 am - 5:30 pm (non-stop)
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Arendstraat 124
Tel : +297 588-5966
Fax : +297 588-5895
Webiste: www.hitess.com
HITESS HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V DUTCH CARIBBEAN

Prome Minister contento cu desaroyo di su iniciativa

Di cinco grupo di Formacion Social a cuminsa cu 24 hoben mas buscando un miho futuro

Registracion ta habri pa e siguiente cu ta cuminsa na Augustus







DIALUNA mainta 24 hoben a presenta na base di Marinierskazerne na Savaneta cla y dispuesto pa duna nan mesun un chens nobo di bay dilanti den bida. Nan ta esnan selecciona pa forma parti di e di cinco grupo di Sociale Vormingstraject, miho conoci como Formacion Social. E proyecto, idea di Prome Minister Mike Eman, a bira un realidad y ta yudando hobennan danki na cooperacion di Ministerio di Defensa di Hulanda.

Lorenzo Texeira, kende ta Teniente di Arumil su Pelotonscommandant y actualmente ta mentor di grupo di Formacion Social reemplasando di Cedrick Werleman, a splica kico e prome te di tres fase ta encera. Durante e prome 4 luna e hobennan ta participa den un entrenamento militar. Aki nan ta siña tur loke tin di haci cu disciplina y bida militar tanto na kazerne como den mondi.

E prome tres simannan e hobennan no ta permiti pa bay cas. Siguientemente ta bin e temporada caminda nan por bay cas den fin di siman so, pero entre dialuna pa diabierna ta biba y drumi na kazerne. Por ultimo, e hobennan ta haya un sistema caminda nan ta bay drumi na cas, pero mester presenta tur dia di siman pa 7or di mainta y ta caba pa 3or di atardi.

Pa e entrenamento aki nan ta haya tur ekipo militar necesario y un bon luga pa drumi hunto den grupo. Control ta estricto ora nan inicia e programa di Formacion Social. Pa cu esaki ta haya asistencia di K9 Unit di Cuerpo Policial paso no ta permiti pa bin cu ningun substancia kimico. Despues ora nan mag di bay cas y bin bek, tambe nan ta wordo controla. E programa ta diseña pa shock y test e boluntad y disciplina di e hobennan pa crea e cambio drastico di consenshi y disciplina pa nan bida nobo.

Den e di dos fase, e participantenan ta bay atende Enseñansa pa Empleo. Aki nan tin diferente direccion di studia un ofishi. Nan por scoge esun cu ta mas atractivo personalmente. Asina ta yega na e di tres y ultimo fase cu ta caminda e hobennan ta core stage. Aki Teniente Texeira a splica cu na Marinierskazerne mes a pone disponibel varios cupo, por ehempel den cushina, garashi, timmerwerk, etc. Otro companianan di estado y priva tambe ta coopera cu e programa di Formacion Social.

Na final di e trayecto, e hobennan cu ta completa e programa ta haya un diploma cu ta habri hopi porta. Texeira a splica cu den gruponan anterior a keda comproba cu "esaki ta facilita cu nan por haya trabou." E proyecto ta bay continua y registracion ta andando pa e siguiente grupo cu ta cuminsa na luna di augustus. Esnan interesa por acerca Jessy Ras na Marinierskazerne na Savaneta pa aplica. Tur aplicacion ta pasa den un seleccion y ta bolbe tuma 24 hoben. Esaki ta e cantidad maximo cu por acomoda cada biaha.

"Esnan na remarke ta hobennan sin diploma, sin trabou pero cu ta tuma e oportunidad aki pa bay dilanti den bida. Bo ta wordo paga pa bay scol y bo ta pasa den un entrenamento militar y na final bo tin un diploma den bo man," Texeira a duna di conoce.

Parada di Fakkel





















TRASH BY RONCHI
FAB! BARRICADE
FASHION EVENT
ENTRETENIMIENTO DEN MAN DI UP GRADE MUSIC Y 3M
SINTONIZA AWE DIARANSON 15 DI JANUARI
LIVE CU DEN DJE
Get your trashytees
YEGA Y CHEK OUT NOS:
Collection nobo nobo di jeans, tops y shorts pa Plus Sizes y Regular Sizes
Collection nobo di jeans, bermudas, tanks & tees pa hende homber
MASSA TRAS DI BARICADA TA CU TRASH BY RONCHI!!!
E CACHÓ AKI SI TA GUSTA PUSH

Diputado Kroon a haya informashon di donkey help

KRALENDIJK—DIALUNA mainta diputado James Kroon a hasi un bishita di trabou na Donkey Sanctuary pa poné su mes na altura di e buriconan cu e organisashon ta captura riba caya pa castrashon. T'asina ku e proyecto di castrashon ta bayendo den bon direccion y a haci un cantidat basta grandi di castrashon di burico.

Diputado Kroon a haña guia serka señora Marina Mellis pa asina pa haña mas informashon di trabou y desaroyo di Santuario di Buriku. Diputado Kroon a keda satisfecho di trabounan ku ta tumando y ta sigui e desaroyonan hopi djaserka.

Tur siman den koperashon ku STINAPA skolnan secundario ta bishita Donkey Help pa asina haña informashon di tur loke ta trata krio di burico.

Dialuna último un klas di Skol Spesial di Watapana tabata hañando guia serka empleadonan di STINAPA.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

E voorschot di 175.000.000 florin ta pa paga debe nobo tambe

E siman aki e mayoria den Parlamento di Aruba a bay di acuerdo pa Gabinete Eman haya un voorshot di 175.000.000 florin pa asina por paga debe y interes di debe cu mester keda paga den e promer kwartaal di 2014. Contrario na loke e fraccion di AVP y nos Minister di Finanzas kier laga Pueblo kere, e suma cuantioso aki no ta pa paga debe bieu so, pero tin debenan nobo tambe traha den 2012 y 2013 cu mester wordo paga.

Den e lista di debe presenta na Parlamento tin 14 diferente fianza cu mester cumpli cu pago riba nan. Si nos pasa den e lista bo por mira cu e debenan aki a wordo traha na 1994, 2003, 2004, 2005, 2006, 2008, 2009, y recientemente na 2012 y 2013. Tin debe a wordo haci pa cubri deficit di AZV, debe haci pa e pista di nos Airport, tin debe traha pa tapa e buraco den e fondo di APFA, tin debe di e garantia duna na e grupo Italiano SACE y tambe tin debe haci pa tapa e buraco den nos finanzas publico. Ta bon pa realisa cu e ultimo dos debenan aki, esta APFA y SACE a wordo haci danki na e mal maneho financiero di Gabinete Henny Eman cu e tempo ey no tabata transferi e placa di pensioen pa e fondo di APFA. Di e debe di SACE ta conoci cu Gabinete Henny Eman a bay deal cu mafiosonan Italiano, pone Pais Aruba para garantia pa construccion di hotel y despues cu e mafiosonan aki a bula afo, nos Pais a wordo sentencia cu un debe miyonario di garantia. Pues aki no por djis bisa cu ta un debe di tempo di MEP, pero mas bien mester menciona cu Gabinete Henny Eman hunto cu nos Prome Minister Eman cu e tempo ey tabata prome coordinador, ta e autornan intelectual di e debenan aki pa nos Pais.

Mester remarca cu e debenan nobo haci recientemente na 2012 y 2013 no a bay pa inversion sino pa cubri e deficit, e buraco den nos finanzas publico, cu desde cu Gabinete Eman a yega na mando ta conociendo cifranan nunca antes bisto. Riba e lista nos ta haya por ehempel na 2012, un debe di 253.000.000 dollar cu a ser haci na e banco UBS y cu mester keda paga den e periodo di 10 aña. Nos ta haya tambe diferente fianza haci den 2013 na e banco UBS y tambe Credit Suise cu ta suma 208.000.000 dollar. Pues e ultimo dos añanan aki so Gabinete Eman a traha 461.000.000 dollar cu ta ekivalente na 830.000.000 florin na debe cu mester wordo paga pa Pueblo.

Pesey ora cu Fraccion di AVP of nos Minister di Finanzas menciona cu e voorschot pidi ta pa cubri debe di MEP so, esaki no ta cuadra cu realidad, ya cu den e lista ta figura debenan haci na man di Gabinete Henny Eman y debenan cuantioso haci na 2012 y 2013 pa cual Pueblo tin cu paga miyones.

SETAR a entrega 20.000 florin na Luis Machado y John Messina

RECIENTEMENTE SETAR a entrega e ultimo 2 ganadonan di 10.000 florin cada un nan premio. Luis Machado y John Messina a pasa reclama nan respectivo premionan na oficina di SETAR na Seroe Blanco y nan a ricibi esaki for man di Sra. Clem van Heyningen, di e departamento di Mercadeo di SETAR. Durante e temporada di fin di aña SETAR a anuncia cu lo tin Afl.50.000 total na premio. Esaki a keda reparti entre 5 feliz ganado di Afl.10.000. E prome 3 ganadonan a keda anuncia durante e anochi di Mobile Bazaar diadomingo dia 15 december 2013. Na inicio di januari 2014 e ultimo 2 premionan grandi di Afl.10.000 a keda anuncia y reclama. SETAR NV ta gradici su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba. Sin duda algun SETAR lo ta sigui brinda e pueblo di Aruba promocion y ofertanan sumamente atractivo pa 2014. Riba e potret: Momento cu e feliz ganadonan Luis Machado (Links) y John Messina (Rechts) a caba di ricibi nan premio for di Sra. Clem van Heyningen.





Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Bin wak nos section di
SALE 30 – 50%
Variacion di bistirnan pa
e temporada,
Blusa ,Carson, Capri
y mucho mas

No lubida riba nos LAYAWAY plan

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm



Medical & Home Healthcare Services

Tin un collection grandi y varia di
PRODUCTONAN SPECIAL TRAHA PA DIABETICO

Diabetic Hand, Elbow & Knee, Body Lotion,
Nail & Finger Cream, Foot, Callus Treatment,
Anti Fungal Skin Treatment.
Diabetic Shoes, Circulation Socks
Diabetic Bracelet and Necklace



Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

A entrega Decreto Gubernamental na Ronald "Naldi" Tromp y na Sharine Carti

Promocion pa dos cara conoci den Cuerpo Policial





RECIENTEMENTE Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega decretonan gubernamental na dos miembro di Cuerpo Policial cu a ricibi nan promocion como "Hoofdinspecteur" y "Hoofdagent". Richardson a haci un apelacion riba nan sentido di responsabilidad, teniendo na cuenta e funcionnan. Esaki ta un area cu semper e hefe di Polis ta acentua na ocasionnan asina, como cu e ta haya cu sentido di responsabilidad ta un di e elementonan mas importante den nan trabao.

A invita famia di e dos Polisnan aki pa e ocasion special aki, pa den nan presencia, ricibi e decreto gubernamental, cu a bay pa Sharine Carti como Hoofdagent y na Ronald "Naldi" Tromp como Hoofdinspecteur.

Hoofdinspecteur Tromp, cu recientemente a bolbe departamento di Recherche como Hefe di Recherche Algemene Dienst, tabata trahando e ultimo dos añanan den e departamento di Surveillance Algemene Dienst. Naldi Tromp ta hopi conoci di su tempo trahando na TOD, cual ta e departamento tecnico di recherche. Alto Comisario Richardson a expresa cu Cuerpo Policial ta contento y ta gradici Naldi Tromp pa a acepta e funcion aki.

Hoofdagent Carti ta un Polis hopi aprecia den e departamento unda e ta traha, esta Jeugd-en Zedenpolitie. Su hefenan a splica cu e ta un persona hopi dinamico y aunke hoben, el a sa di specialisa su mes riba e tereno di casonan cu ta envolve hobennan y delitonan di indole moral. Richardson a conclui bisando cu Mando Policial ta spera di por sigui conta pa hopi aña mas cu su experticio valioso.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.

Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.

Segun Fraccion MEP:

Minister Yrausquin a laga sa cu situacion financiero ta hopi malo, pesey mester fia

Tambe cu Mike Eman ta un mentiroso

JUAN David Yrausquin a bin Parlamento pa pidi aprobacion di un fiansa di 175 miyon florin. Cu esaki e debe di nos pais ta bolbe aumenta. Fiansa pa paga debe den e prome lunanan di e aña aki. Raad van Advies a pone bon cla cu e situacion financiero di pais Aruba ta sumamente malo, y cu gobierno no ta brindando solucion pa esey.

E problema mas serio cu Raad van Advies ta constata ta cu gobierno kier desvia di ley di contabilidad, y asina bo ta haci e ley di contabilidad un "dode letter". Pakico bo tin un ley, si cada biaha bo ta bin Parlamento pa pidi pa desvia di e ley? Raad van Advies ta masha contra e forma di actua aki.

Mas aleu Raad van Advies ta urgi gobierno pa bin mas pronto posibel cu e presupuesto di 2014, pero gobierno ta insisti cu e no tin pura cu esaki. Ta te den april nan por keda cla cune porta.

Raad van Advies a menciona tambe cu nan a pidi varios documento cu nan no a haya. E mesun problema MEP tin cada biaha cu e gobierno aki.

Raad van Advies a bisa tambe cu e acuerdo di balanced budget cu e gobierno a firma poco tempo pasa, lo no soluciona e problema di debe di nos pais.

A base di esaki MEP no por a duna su aprobacion pa e fiansa aki. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bisa cu e gobierno aki no a presenta un acuerdo di gobernacion (regeeraccoord), no tin presupuesto 2014, no tin plan pa sanea e debenan (saneringsplan), pero nan ta sigui fia si. Esey ta iresponsabel.

Mike Eman ta mentiroso

Un detaye importante di e reunion tabata cu Juan David Yrausquin a mustra cla y raspa cu el'a yega y haya un situacion desastroso di finansas publico, cu su colega de Mesa a laga pe.

Tambe Yrausquin a desenmascara Mike Eman un biaha mas. Mike Eman ta bisa cada rato cu e deficit den 2009 cu MEP a laga atras tabata 400 miyon, pero Banco Central a raporta e deficit di 2009 163 miyon, un deficit masha abou mes compara cu tur e deficitnan di AVP. Juan David Yrausquin a bin confirma cu esaki ta e caso y cu locual cu Mike Eman a bin ta bisando, y a hiba campaña cune, no ta corecto.

Segun Evelyn Wever-Croes

Ban nos tur duna di nos parti pa eleva e nivel den parlamento

Laga nunca mas pasa tur e berguensa di dia 19 december 2013!



DURANTE reunion den Parlamento lider di MEP a pidi atencion pa e forma bergonsoso cu e reunion di 19 december ultimo, di aumento di edad di pensioen a wordo guia y a transcuri. Den su disertacion el'a referi na un articulo cu a sali riba frontpage di Amigoe dia 20 di december 2013, den cual ta menciona cu Marisol Lopez-Tromp no por a tene ordo ni respet, of no a ni worry pa tene ordo of respet. En todo caso, e no a bisa nada al respecto.

Tambe e articulo ta bisa cu minister Otmar Oduber tabata instiga e publico pa ofende oponentenan. Mas serio tabata e parti den e articulo cu ta bisa cu parlamentarionan pa AVP Jennifer Reyes y Marlon Sneek, cu ta docente, tabata haci zonido di porco contra Xiomara Ruiz-Maduro door di su peso. Esey a cai den masha mal tera mes, specialmente pasobra lider di fraccion Baba Herde, cu tambe ta docente, tabata gosa cu hilaridad.

Tambe el'a referi na e articulo den Amigoe dia 27 december, den cual ta ripiti e mesun puntonan y te hasta ta bisa cu ta bon mes cu Jennifer Reyes y Marlon Sneek no ta para dilanti klas mas.

Lider di MEP a pasa den e articulo aki y a haci un apelacion dramatico riba tur parlamentario pa no cay den e comportacion aki mas. Na su turno Jennifer Reyes a priminti cu e ta bay refuta esaki.

Interupcion di Marisol Lopez-Tromp

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp, den un intento historico pa interumpi lider di oposicion, no kier a permiti lider di MEP pa papia di e tema. Pero e lider di MEP a ignora esey y no a permiti ningun hende interumpi su disertacion, cu ta su derecho fundamental. Ta prome biaha cu un presidente ta stroba un parlamentario di papia, mientras cu e tabata papiando di Finanzas di nos pais.

Diripiente e presidente di Parlamento kier a tene MEP na punto di agenda, siendo cu e lider di MEP tabata papia di e situacion financiero di pais, cu ta e punto di agenda. Ademas, e no a haci esey cu su propio coleganan, solamente cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes. Mas y mas e actitud infantil di Marisol Lopez-Tromp contra lider di MEP ta bira bisto. Y manera cu Amigoe di Aruba a menciona, e no por tuma e distancia necesario den su funcion.

iStore
ARUBA

iPad mini

iPad mini features a stunning 7.9-inch Multi-touch display, FaceTime HD and 5 megapixel iSight cameras, ultrafast wireless performance and an incredible 10 hours of battery life every inch an iPad, yet in a revolutionary design you can hold in one hand.

Special Price Awg. 895,- +bbo

Situa riba caminda grandi di Ponton dilanti di NG Supermarket
Ponton 67-B (unit 5)
588.2167
info@istorearuba.com
www.istorearuba.com

Authorised Reseller
Authorised Service Provider

Masy-Fral Bo cas di Carnaval, Bo cas di Confiansa pa cualkier ayuda ta brinda e siguiente servicio

Trahamento di Sjerp pa Reina grandi y Chiquito e miho Sjerp di Aruba y cu produccion unico.
Stenchi di calidad, E miho payetnan den diferente colo y tamaño, Productonan pa Carnavalesconan crea nan idea y cu yudansa unico.
Nos tin letternan di palo pa indentifica carosa-roadpiece, Lijm, scopet di lijm, bara di lijm pa scopet cayente, Tela color di cuero den diferente calidad, Principalmente, ayudo personal y profesional y satisfaccion garantisa.

Pa mas informacion jama Masy-Fral na telefon 582-3792 Masy-Fral Tey pa tur Carnavalesco

Marriott Vacation Club Aruba a honra cu un celebracion su Asociadonan cu a resalta

DEPARTAMENTO di Benta y Mercadeo di Marriott Vacation Club Aruba a honra su asociadonan cu a resalta durante aña 2013.

Un celebracion cu premio a tuma lugar na Palm Beach na december. Asociadonan di Marriott Vacation Club a goza durante un atardi cu musica disco, bailando, y disfrutando di tremendo cuminda y cocktails celebrando exito di nan coleganan cu a resalta durante aña.

E evento festivo a wordo orquesta dor di Natasia Dragt, Human Resources Manager, Noanni Cham, Director of Sales, Theolinda Richardson, Director of Marketing, Ron Moser, Regional Director of Sales, Ligenne Trimon, Mirna Loefstop y Bettina Gonzalez, Project Director di Sales & Marketing.

Fernando Chumpitazi a ricibi no menos cu 5 premio, incluyendo e Premio Maximo di Ehecutivo di Mercadeo pa 2013 di Marriott's Aruba Surf Club y e prestigioso premio di Excelencia di Marriott Vacation Club, esta e 'Aruba Award of Excellence'.

Un total di 18 executivonan di Mercadeo y di Benta tambe a ricibi premio pa nan logro excepcional na Marriott's Aruba Surf Club.

A honra varios asociado cu 'Marketing Sapphire Awards' y nan ta Fernando Chumpitazi, Gisela Sa, Thead jen Giel, Jacqueline Marlin, Marry Maduro, Zuraila Wever, Ben Pombo, Darwin Quero, Giancarlo Angela y Keila Alcantara. 'Marketing Super Sapphire Awards' a bai na Claudia Simmons y Enrique Ochoa. 'Sales Sapphire Awards' a ser entrega na Tina Lampe, Nayda Lopez, Sigifredo Castaño, **Francis Groeneveldt**, **Charmaine** York y Tamara Jorge.

Pa encurascha nan talento den Departamento di Benta & Mercadeo, Enrique Ochoa (Mercadeo) y Sigifredo Castaño (Benta) a ricibi e Premio di 'Rookie di Aña' pa nan esfuerzonan.

Tina Lampe y Nayda Lopez a ricibi e Premio Maximo di Ehecutivonan di Benta di Anja 2013, Mariska Winterdaal a bira Asociado di **Aña y Mirna Loef**stop a gana e titulo di Manager di Aña 2013.

Marriott's Aruba Surf Club tambe a reconoce Gary Barnes, Sulaika Dubero y Leon Wardenaar, kendenan a score mas halto den Customer Satisfaction.

Charmaine York a ser reconoci pa su 'Best Sales Attitude' durante 2013. Ehecutivonan di Mercadeo pa 2013 cu tambe a resalta ta Ed Adonis, Keila Alcantara, Claudia Simmons, Darwin Quero, Edwin Maduro y Fernando Chumpitazi.

Banda di e Premionan maximo pa 2013 na Marriott's Aruba Surf Club, Marriott Vacation Club "GOVETS" Awards ta reconoce asociadonan cu a resalta den Guest Service, Owner Service, Volume, Expense Goals, Teamwork y Self-Development (GOVETS).

Nomina y eligi dor di nan mesun coleganan, "GOVETS" di 2013 a ser gana dor di Aisha Romano, Francis Groeneveldt, Fernando Chumpitazi, Shirley Ferguson, Ben Pombo y Margaret Hall. Un pabien na un y tur!











Otro Molina di Biento para firmemente riba su pianan pa duna sosten na nos Agricultornan

E biaha aki a toca turno na e bario di Tamarijn

MANERA Santa Rosa a bin ta informa cu trabounan pa cu molina di Biento ta den completo ehecucion. Esaki ya ta andando pa varios siman caba cu molinanan a wordo instala. Na vispera di aña nobo 2014 por a tuma nota di trabounan tumando luga den e bario di Calabas caminda cu trabounan pa pone e Molina di Biento den funcion tabata andano.

E biaha aki a toca turno e bario di Tamarijn cu tambe a haya su Molina di Biento pa brinda miho sosten na nos Agricultornan. Por a mira trabounan ta tumando luga na dicho pos di awa dushi pa asina e molina wordo arma.

Pronto esakinan lo ta completamente den funcion. Falta e tanki pa e molina por pump e awa y pone aden pa asina haci tumamento di awa mas eficiente pa esnan cu ta bin busca awa di e posnan aki. Tanto esun di Calabas y tambe Tamarijn.

Un apelacion grandi di parti di Santa ta bay na esnan cu tin pensa ta bay haci uzo di busca awa na e posnan aki pa por fabor no maluza esaki. Corda cu tin Agricultornan cu mester di esaki pa por sigui produci fruta y berduranan fresco pa nos. Esnan den vecindario un a pelacion tambe pa encaricidamente tira un bista riba e molinanan aki pa cualkier destruccion na e molinanan aki.

Esaki ta conta tambe pa e otro molinanan cu falta ainda pa wordo instala den otro barionan rond Aruba. Den caso cu mira un of otro iregularidad por tuma contacto mesora cu Santa Rosa na tel; 585-8102 pa asina nos personal por bay tira un bista kico por ta tumando luga.







"Blue Sea"



Chocolate dipped Strawberry
Arreglo di Fruta cu Chuculati!
Un Dushi Regalo pacomparti...
Cuminsandofor di Awg.65
www.ArubaChocolates.Com
TEL 583-9479 /593-7957

Dreaming of a vacation ?



Bo ta biahando cu Vacantie of Negoshi
nos por reserva bo auto y pag'e serca nos









ALDO
Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992



Parlamentario Dangui Oduber

Minister Yrausquin a confirma den parlamento cu e debe di pais Aruba a aumenta cu 150% desde 2009

DIALUNA cu a pasa tawata tin un reunion publico den sala di parlamento pa trata e peticion di gobierno di Aruba pa bay presta 250 miyon riba Mercado internacional. Den un nota van wijziging cu gobierno a manda parlamento a cambia e suma pa 175 miyon. Durante e reunion aki nos a haya oportunidad pa haci varios pregunta na minister di finanzas no solamente tocante e situacion financiero di nos pais pero tambe ariba prestamo aki. Nos a puntra minister di finanzas pakico e mester di e suma aki, na unda e ta bay presta esaki y na ki interes y tambe con gobierno ta pensa di bay paga esaki bek.

Na su turno minister a contesta nos cu e prestamo aki ta paga interes riba debe nan bieu, e prestamo wordo haci na UBS Bank y e interes cu lo bay paga ta entre 6 pa 6.5%. Nos ta haya esaki un interes sumamente halto mirando cu otro pais nan ta hayando interes di entre 3% cu 5%. Nos pais ta den un situacion explosivo financieramente manera cu Raad van Advies mes a trece dilanti. E perspectiva nan financiero pa nos pais awor aki no ta mustra bon mirando cu gobierno no tin un plan duradero pa resolve e problema nan aki. Nos a puntra minister di finanzas tambe con e ta bay reduci gasto nan di gobierno y crea entrada pa gobierno. Su contesta tawata cu nan lo bay baha e gasto nan di energia cu mas o menos 5 miyon pa aña. Tocante e aumento di entrada nan di gobierno Minister a laga sa cu lo bay tras di tur placa cu tin riba caya awor aki y cu tur hende mester cumpli cu nan obligacion nan di belasting. Cu otro palabra minister aki a manda un señal cla pa pueblo cu si bo debe belasting miho bay paga esaki pa no mester bay kita cas, auto etc. for di bo.

Durante e reunion aki nos a haci un pregunta cardinal na minister tocante e debe di pais Aruba na aña 2009 y e debe di pais Aruba actualmente. Aki e la confirma cu e debe di pais Aruba na aña 2009 tawata 2 biyon florin y actualmente debe aki ta 3.4 biyon (sin conta e proyecto nan PPP, cu esaki nan aden e debe di pais Aruba ta 6 biyon). Cu esaki nos por conclui cu den 27 aña despues di nos status aparte tur gobierno nan hunto a crea un debe di 2 biyon y Gabinete Mike Eman 1 y 2 den apenas 4 aña di gobernacion a aumenta esaki cu 150%. Esaki ta bisa nos claramente cu NO tin un maneho financiero duradero cu miras pa drecha esaki. Aki ta gasta placa bay, fia placa bay pasobra mañan tur ta baha na awa y ta nos pueblo tin cu bay paga pa e maneho aki. Banco Central ya caba a pidi pa pasa un ley den parlamento cu nan NO kier wordo teni responsabel pa e maneho financiero di gobierno. Banco Central ta wak e titanic caba ta zink y nan sigur no kier ta parti di esaki. Ta masha facil pa scoge pa keda fia placa pa tapa buraco nan y laga e pueblo bay paga pa esaki. Gobierno a caba di bay haci cu e fondo di AOV. E fondo tawata den problema y nan no kier a hinca ni un florin aden pero dialuna ultimo ta scoge pa bin pidi aprobacion pa fia 175 miyon anto mañan nan ta baha na awa y e pueblo mester bay paga pa esey. Minister mester splica cu si ora e titanic aki zink si ta pueblo tin cu bay paga pa esaki.

E gobierno aki a bisa cu nan NO ta tuma medida pero ta kico nan a caba di haci na December 2013 cu e fondo di AOV. E modus operandi di e gobierno aki ta lo siguiente. Nan ta laga tur placa caba tur caminda anto ora esey pasa ta bin pidi pueblo coopera cu nan. Ora e fondo di AOV tawata cla pa kibra (reserva nan a cuminsa caba) y bati bancarota a bin pidi pueblo cooperacion pasobra si nan no coopera mañan no por cobra pensioen. Acelebra e dia ey cu nan a scapa e fondo lubidando cu ta e pueblo nan a caba di sacrifica y lubidando cu nan mes a laga e fondo yega na e situacion ey. A pone pueblo traha mas, paga mas y entrega mas. Anto si esaki no ta un medida cruel ta con ta yama esaki anto. Nos ta premira caba cu mescos ta bay pasa cu e fondo di AZV. Gobierno ta bay laga tur placa caba, ora cu e fondo ta casi kibra e ta bolbe bin parlamento pa aumenta e prima cu e pretext cu si mañan e pueblo kier haci uzo di AZV e mester paga pe. Ora e placa di pais Aruba caba y no tin caminda mas di bay fia placa e gobierno aki ta bay cerca pueblo y ta bay bisa, of mi ta manda ambtenaar cas pasobra mi no tin placa pa paga mas of mester bin cu medida pa por haya placa. Tempo lo bay demostra si nos tin rason of no. Pa e gobierno aki campaña ta un cos, goberna ta un otro cos y parlamento ta un otro cos. Den campaña niun dia nan a avisa pueblo loke ta spera nan y poco poco tur hende a cuminsa realisa kico tur ta na caminda.

MAC BATTERY
FOR CARS & TRUCKS
POWER PACK
SILVER PLUS
GREEN & RED COOLANT ONLY GALLON AWG. 6.95
KOOL-ON
PURPLE BLASTER DEGREASER
32 oz. AWG. 7.95
GALLON AWG. 16.50
Valvoline MOTOR OILS
Kendall MOTOR OIL
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
fun miles
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
KFC
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141






PARTY
PARTY


Robertology








DUSHI
DUSHI
FA CARNAVAL
DUSHI







Alex Rodriguez ta demanda MLB y Asociacion di Hungador

ALEX Rodriguez a dicidi lanta un demanda contra di MLB y su sindicato di hungador den un intento pa bolter e suspension pa doping cu lo stroba su persona di hunga durante e temporada 2014. E huez Horowitz a dicta cu tabata tin prueba cla y contundente cu e tercera base di Yankees a uza tres substancia prohibi y cu den dos oportunidad a purba obstrui e investigacion di MLB. E huez a reduci e suspension original di 211 wega, buta pa Bud Selig na augustus ultimo pa a kibra e regla anti-doping y e convenio laboral. Horowitz, cu den practica a presidi un panel di tres parti, cu ta inclui un representante di MLB y e gremio, y lag'e na 162 e cantidad di wega di suspension cu Rodriguez mester sinta na banda den 2014, incluyendo playoffs. Den e demanda, Rodriguez a bisa cu e sindicato no a tuma su responsabilidad completo di salvaguarda e derecho di Rodriguez y door di ta pasivo a genera un clima cu MLB a sinti liber pa hasi loke nan kier. Rodriguez a pidi corte pa dicta cu MLB a kibra su acuerdo cu e sindicato, cu e gremio no a cumpli cu su deber di defende y anula e fayo di Horowitz. Horowitz a determina cu Rodriguez a uza testosteron, HGH y factor di crecimento insulinico tipo 1 na 2010, 2011 y 2012, violando e regla anti-doping. E tres biaha ganador di e premio di MVP di Liga Americana a bisa tres aña pasa cu a uza algun substancia ora tabata hunga cu Texas entre 2001-03, pero ta nenga di uza substancia prohibi despues di esey.



Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools.
Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers.
Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.
Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica
HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

Tri-Bike Team Aruba ta organisa pa di 8 aña su 3-Day Mountainbike event

E anual evenemento y alabes e prome actividad di aña pa e mountainbikers nan lo bay ta dia 17, 18 & 19 di januari 2014. Tri-Bike Team Aruba ta invita tur e mountainbikers nan pa join y participa of competi den e evenemento aki. Lo bay tin categoria pa mucha entre 6-13 aña di edad, y pa adulto di tur nivel (advanced, intermediate & beginners). Helm ta obligatorio. Diabierna anochi e lo bay ta na Mariniers Kazerne (Short Track), diasabra atardi e lo bay ta na Fontein/Parke Nacional Arikok (Cross Country) y diadomingo mainta e lo tuma luga na Drive-inn (Circuit Ride).

Pasa registra awe mes na Tri-Bike Aruba (Sta. Cruz) of 15 januari 7.00-9.00 PM na Don Pincho (Sta. Cruz). Prijs ta Awg 40,- pa adulto y Awg 25,- pa mucha.

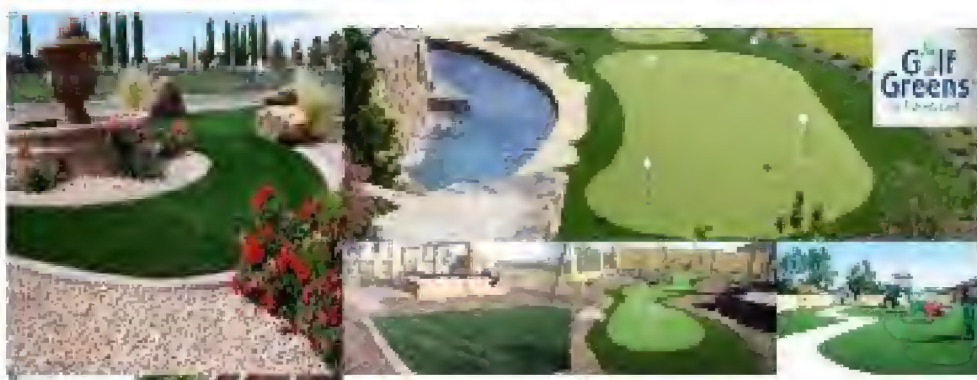
Pa mas informacion por e-mail na tribiketeam@pinoweb.nl of tribikearuba@yahoo.com. Of yama na 585-2734. Cuminsa bo aña 2014 deportivamente y sanamente coriendo Mountainbike.

Sergio Aguero ta bolbe bek contra Blackburn



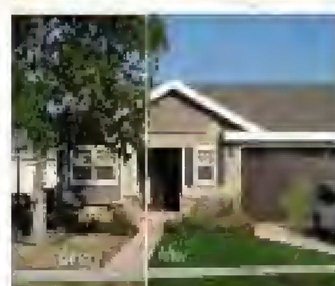
E delantero argentino Sergio Kun Aguero a recupera di un lesion muscular y ta den e lista di hungador pa e wega di awe di Manchester City contra Blackburn Rovers, pa e tercer round di FA Cup. E delantero di e seleccion argentino a laga atras un lesion na su pia cu el a sufri e 14 di december ultimo y ya ta den condicion pa bolbe bek, segun e tecnico chileno Manuel Pellegrini a confirma den rueda di prensa. "Aguero ta un hungador importante pa nos. No ta importa si nos ta bezig ta score hopi gol, paso nos ta hopi contento cu e tey bek", e entrenador a bisa. Manchester City mester hunga un desempate cu Blackburn Rovers pa determina esun cu ta clasifica ya cu e wega di diasabra a keda empata 1-1. E delantero argentino, cu a hunga pa ultimo biaha dia 14 di december, a train bek cu normalidad y tabata convoca pa e wega den e stadion Etihad. City a gana 7 di e ocho wega cu a hunga sin Aguero, cu tin un total di 19 gol den tur competencia e temporada aki.

G&R INTEXCARIBE NV



ForeverLawn INC

The Perfect ForeverLawn Artificial Grass
For Your Residential, Commercial Properties
& Landscapes



COME & VISIT US:
TANKI FLIP 28. NOORD, ARUBA
TEL: 5870900 (OFFICE)
5926371 ; 5931891 (CELL)

Rafael Nadal na Tomic:

"Mi tabata den su situacion y misa con duro esey ta dal"

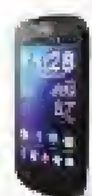
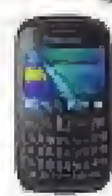
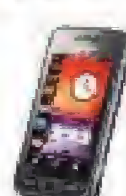
DESPUES di e ausencia di 2013, pa lesion na un rudia, Rafael Nadal a bolbe na Australian Open. Aunke t'e cu awo, solamente pa 39 minuut y cu e incomodo aclaracion di e retiro di Bernard Tomic banda di su triunfo. Pesey, ambos sensacion ta mescla despues di wega. "E ta fantastico ta bek y ta lagami contento con mi tabata hungando, pero tambe mi ta sinti malo pa Bernard". "E ta hopi duro cu algo asina ta pasabo, den un torneo na bo pais, hungando den e orario nocturno cu un veld full yen", Nadal a bisa. Y a resplada su decision di bandona e veld, hecho cu a motiva algun keho di e propio publico australiano. "Mi tabata den e situacion ey un par di aña atras y misa con duro e ta. Pero ora bo ta sinti malo, no tin rason pa sigui". "Di lo contrario ta pone den riesgo e siguiente torneo na causa di nada. Paso ta den mal condicion, e chens di gana un wega manera esaki ta realmente hopi poco", e number uno di mundo a agrega, cu den efecto tambe a biba un retiro na Australia, den cuarto di 2010, contra David Ferrer. Den di dos round, Nadal lo hunga cu otro hoben australiano; Thanasi Kokkinakis; cu den 2014 a hunga su prome ATP (Brisbane) y diamars tabata su bautismo triunfal den e circuito contra Igor Sijsling y nada menos cu den e Grand Slam di su pais. "Mi a train cun'e den pasado. Tin un gran futuro y lo ta un wega hopi duro pami si mi no ta na mi nivel. Mi lo trata di duna lo mihor", e hungador a bisa.



Taleninstituut Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma

CURSONAN JANUARI 2014
PapiamentoNaturalisacion: Trayecto completo
Hulandes Naturalisacion: Trayecto completo
Nederl op Herhaling (MBO)+ Frans-1 (oct2013)
English Beginners-2 --- Papiamento Beginners-2
Spaans Intermediate-1- Spaans-2 (ochtend)
Yama: 5843768-6900169 – scoldiidioma@yahoo.com
No laga palabra falta bo!

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials

Blu dash dual simBlackberry 9220Samsung Stardual sim
Afl. 300.00afl. 250.00 afl. 235.00
Also: Samsung S4 , Samsung S3, Samsung Y, Duo, Advance, Ace, Ace plus etc……
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and Q5 , curve 9380, curve 9220, 9320 and more.
Hp Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc……
Dragon Cd & Electronics
MainstreetSan Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

Clarence Seedorf lo t'e proximo entrenador di AC Milan



E futbolista hulandes Clarence Seedorf, di 37 aña, a anuncia ayera fin di su carrera deportivo y tuma rumbo pa AC Milan pa bira nan entrenador. "Tabata un anochi dificil", Seedorf a bisa, ex hungador di Real Madrid, den un rueda di prensa na e stadion Olimpico 'Engenhao', di Rio de Janeiro, unda a hunga den Botafogo e ultimo aña y mei. Den su 22 aña di carrera deportivo, Seedorf a gana Champions League cu tres diferente team; Ajax di Amsterdam, Real Madrid y AC Milan. E hulandes a gradici su ultimo club y a bisa cu su experiencia den e aña y mei a pone crece hopi y lo yud'e den su proximo paso como tecnico di AC Milan. "Mi kier a caba mi carrera di manera elegante y corecto", Seedorf a comenta den rueda di prensa, cu a keda di bay dispidi di su compañero nan prome cu sali pa Milan.

Seedorf a bisa cu tabata di keda na Botafogo pa hunga Copa Libertadores, pero cu Massimiliano Allegri kita di trabou a pone cambia di decision. Pa tuma su decision, e hulandes a balora cu AC Milan ta un club cu a dun'e 10 aña di futbol y cu tin un relacion hopi fuerte cu e presidente di e club, Silvio Berlusconi. "Ora e presidente a pidimi, mi no por a bisa no", el a agrega. E presidente di Botafogo, Mauricio Assumpcao, a elogia e cualidad tecnico y personal di Seedorf y a puntualisa cu su papel mas importante den e club tabata su colaboracion den e desaroyo di e cantera di e club brasileño. E mediocampista hulandes a yega Botafogo na 2012, e aña cu a gana e Campeonato brasileño. Den e liga brasileño cu a caba di caba tabata na di cuatro lugar, logrando asina e clasificacion di e team pa e siguiente Copa Libertadores. E hulandes Clarence Seedorf lo firma un contract di entrenador cu AC Milan pa dos temporada y mei di duracion, segun e agente di e ex hungador, Deborah Martin. E hulandes a bisa cu lo biaha pa Italia awe y a nenga na papia cu mas profundidad riba su etapa nobo. Solamente a comenta e hecho di bolbe topa cu nuebe ex compañero; Kaká, El Shaarawy, Nocerino, Bonera, Emanuelson, Abate, Amelia, De Sciglio y Abbiati.



Carlo Ancelotti:

"E Balon d'Or ta obliga Cristiano Ronaldo tin un responsabilidad mas grandi"

MAS hopi responsabilidad y exigencia pa e flamante ganador di e Balon d'Or. Despues cu Cristiano Ronaldo tabata reconoci como e mihor hungador di e planeta, e tecnico di Real Madrid Carlo Ancelotti a bisa cu ta leeuw di kita un peso for di riba dje despues di hopi luna di speculacion. E status nobo di e portugues ta obliga esaki na asumi un responsabilidad mas grandi y tambe exigi mas aunke ta dificil pidi mas di un hungador cu a score 69 gol aña pasa. "Mi ta kere cu pa Cristiano el a yega na bon momento. Gana Balon d'Or ta un gran motivacion pa e siguiente aña. Mi no ta kere cu e lo ta un peso, aunke ta berdad cu awo train un Balon d'Or ta mas responsabilidad y pa e compañero nan tambe. Y tambe pa Cristiano paso un Balon d'Or por pidi'e mas y no ta facil pidi mas di Cristiano Ronaldo, cu 69 gol den un aña, pero mi tin e corahe di pidi mas", Ancelotti a bisa.

"E ta un bon dia; e madridista nan mester ta contento pa esaki", e tecnico a comenta. Ayera mainta Ronaldo tabata ricibi di manera special pa su compañero nan y pa e cuerpo tecnico, cu a probecha e minuutnan prome cu comienso di e training pa saca potret di e recuerdo cu e premio. "A traha hopi pa esaki y na final tabata emociona y contento. Nos a felicita su persona; nos a saca potret y tur cos a sali bon", e tecnico a comenta den e rueda di prensa na e instalacion di Real Madrid. "Manera mi a bisa hopi biaha, e capacidad y calidad a sorprendemi un poco; mi no tabata conoce antes. Su calidad paden y pafo di veld ta un bon ehempel pa e hoben nan. Ta laga un bon imagen paso ta un hungador cu fair plair, serio, no ta protesta. Futbol, pa drecha e imagen, mester hungador di e tipo aki, manera Messi, Ribery, Thiago Silva, Pirlo", el a bisa.



Lionel Messi:

"Cristiano a hasi un gran aña y merece"

E argentino Lionel Messi a reconoce cu e portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo a hasi un gran aña y merece e premio. "Sigur cu tanto Ribery y Cristiano a hasi un gran aña y cu tabata e ganador husto", Messi a bisa despues di e gala di Balon d'Or celebra na Zurich. E hungador argentino, e di dos mas vota y ganador di e ultimo cuatro aña, a compronde e emocion di e portugues. "Mi ta compronde cu el a yora. A subi cu su yiu y mi ta compronde su emocion". "No tin nada malo. A hasi un gran aña y ta merece e premio. Mi ta felicita su persona pa esaki", el a bisa. Messi a asumi e dificultad di obtene e premio pa di cinco aña consecutivo paso "2013 tabata complica pa e lesion y hopi cos rond di mi y mi famia. No por gana tur aña. Ohala den 2014 por disfruta di bon futbol sin lesion". Si aña pasa e tabata tin un bachi unico, e biaha aki e hungador a bolbe hasi un cos. E no a uza e color preto y bay pa uno cora, cu a capta atencion di tur hende. E trahe escogi, di Dolce&Gabanna, ta pertenece na e ultimo coleccion pa homber di e compania italiano. E hungador di F.C. Barcelona ta e imagen di e cas italiano desde varios temporada caba, un colaboracion cu a laga boca habri e siguidornan den veld y pafo di veld, danki na e estilo cu a bisti den e acto oficialnan.



Cu ayudo di Comision di Subsidio y FundacionLotto pa Deporte

Aruba Amateur Boxing Association lo organisa boxeo internacional riba Dia di Betico

DIA di Betico no por wordo celebra sin cu tin un actividad di deporte. Tur aña mayoria federacion y/of organisacion deportivo tin riba nan calendario un actividad recordando e fecha natal di Betico Croes den felis memoria.
Dia 25 di januari, Aruba Amateur Boxing Association pa di tres aña consecutivo lo tin un evento di boxeo internacional, e biaha aki cu participacion di Corsou y Bonaire.

Mas cu claro nos clubnan local tambe lo forma parti di e evento di boxeo. Esnan cu a confirma nan participacion ta Jefferson Boxing Gym di coach Jeff Nedd, Leo»s Boxing Gym di coach Rudolf Wester, Dojo Illidge di coach Ricardo Illidge, Stay Boxing Fit di coach Stacy Hassel y Stuart Boxing di coach Edwin Stuart.
E posibilidad ta existi cu lo tin tambe un pelea entre dos boxdo femenino.

Comision di Subsidio cu financiamente di Fundacion Lotto pa Deporte ta subsidia e evento di boxeo internacional organisa pa Aruba Amateur Boxing Association.
Eventonan internacional ta fungi como un experiencia unico pa nos atletanan. Aki nan por midi realmente con bon nan ta eherciendo e deporte di boxeo compara cu nan contrincantenan di exterior. Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte ta desea nos boxdonan tur clase di exito.



Tremendo resultado pa Kyra Hoevertsz den su prome competencia pa e aña aki na Merca

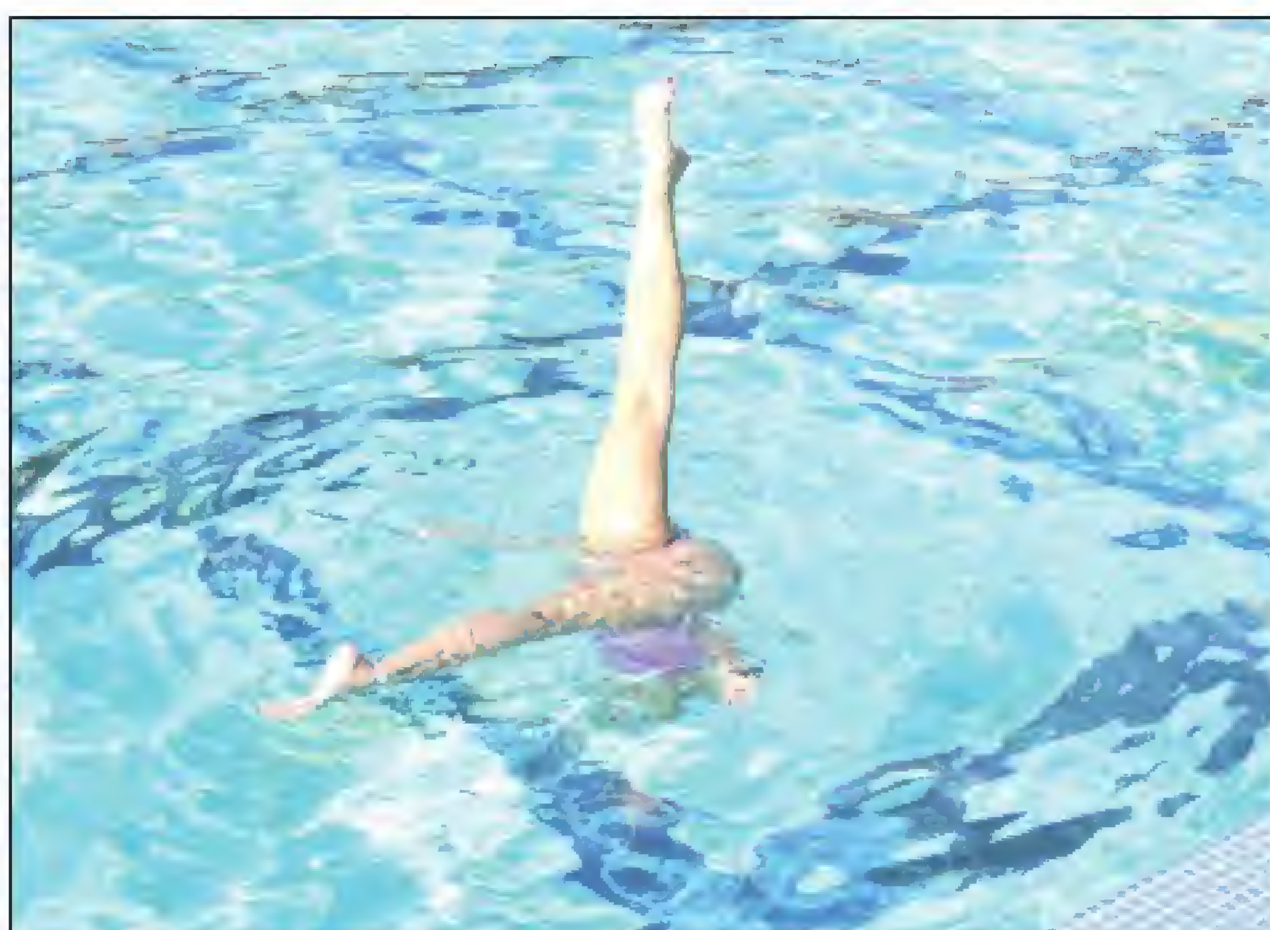
DURANTE su prome competencia di e temporada competitivo aki na Merca, Kyra Hoevertsz a logra un resultado excelente. Entre 42 landado sincronisa di full e area di zona di Californa, Kyra a termina na tercer luga overall y prome luga di tur e landadonan di su ekipo Walnut Creek Aquanuts! Kyra Hoevertsz ya tin un aña na California na unda e ta atendiendo scol y entrena cu e equipo di Walnut Creek Aquanuts. Pa decadanan caba, Walnut Creek Aquanuts ta un di e clubnan top di e deporte di synchro na Merca. Diadomingo ultimo tabata e prome competencia pa e aña 2014 pa Kyra na San Francisco. Durante e "2014 Invitational Figure Meet" ta competi solamente den e disciplina di figuranan tecnico. Kyra a competi den e categoria di Juniors (15-18 aña di edad) y aunke cu tur e figuranan ta nobo pe, mirando cu cada ciclo Olimpico esakinan ta cambia, Kyra a mustra su habilidad y a logra puntuacionnan halto. Na final di e competencia Kyra a termina na di 3 luga, entre e 42 participantenan. E ekipo di Walnut Creek mes tabata tin cu un total di 10 competido, for di cua Kyra a termina cu e scorenan mas halto.

Kyra ta sigui cu entrenamento pa e por sigui representa Aruba durante competencianan Internacional.











Shakim Caines e miho hungado di tennis di e ALTB KIA Tennis Ranking

WEEKEND ultimo, riba e canchanan di tennis di Holiday Inn y Playa Linda, a tuma luga e prome ranking di torneo di tennis hubenil pa 2014. Despues di basta torneonan di diferente categoria, Shakim Caines ta resulta e ganado den e categoria di mas halto den un final contra Matthijs van Reek. Tambe den e halve finale contra Natascha Essendaal, cu ta biba den exterior pa tennis y cu ta train tur dia por lo menos 5 ora pa dia y cu ta competi tur weekend, no tabata por contra Shakim Caines.

E instructor di tennis di e hotelnan, Harry van Reek, a wordo pidi den nomber di Arubaanse Tennisbond pa organisa e ranking di torneo riba nivel. E pensamento tras di hunga riba nivel ta pa tur hungadonan hubenil di Aruba por hunga riba nan propio nivel di tennis y asina por sigui pa e siguiente nivel.

E siguiente ranking di torneo lo tuma luga otro luna, y ta pa tur hungado di Aruba, cu of sin experiencia. Bo no mester ta miembro di un club pa bo por participa e ta habri pa tur hende. Durante e torneo tabata tin banda di e hungadonan, hopi mayornan y supporters presente pa asina den un ambiente competitivo disfruta di un weekend di tennis pa e hubentud.

Na e momento aki e nivel di mas halto na Aruba ta ITN 4 y pa hubenil ta ITN 5 (ITN: Then International Tennis Number). E resultadonan di weekend ultimo

ITN 5 1ste plaats Shakim Caines 2de plaats Matthijs van Reek

ITN 6 1ste plaats Alexson Hessel 2de plaats Lotte van Reek

ITN 7 1ste plaats Jeannick Pinard 2de plaats Alexander Nunez

ITN 8 1ste plaats Jason Farro 2de plaats Carmen Croes

ITN 9 1ste plaats Yalda Doolabi 2de plaats Dussan Casceres

ITN 10.2 1ste plaats Gijs Fidler 2de plaats Jorit Vaessen

ITN 10.3 1ste plaats Niki Reps 2de plaats Hugo Fidler

Di cual ITN5, 6 en 7 a wordo duna na e 32 miho hungadonan di Aruba y e otronan a keda pa e hungadonan di otro nivel. Den e ITN 10.2 bo por wak hopi talento, Gijs Fidler di 7 aña cu sigur aki 4 of 5 aña lo hunga den e nivelnan di mas halto. Esaki ta tambe e motibo di organisa e ranking di tennis mensual dus si bo ta pensa cu bo yiu tin talento y tin smaak den hunga tennis boso tur ta bon bini na e siguiente ranking di tennis!











Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion di aña 2014



SIMAN pasa Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu su directiva unda cu a pone hopi reglamento p'e premio di aña 2014. Prome a tuma inventario di e benta di calender, cuanto a wordo bendi compara cu na aña 2012 na unda cu a imprimi mas hopi na aña 2012 compara cu na aña 2013.

A bende relativamente mas compara cu e añanan anterior. Awor a dicidi cu lo bay imprimi menos pa aña 2015 p'asina por bende tur y pa no keda cu ningun calender despues di december.

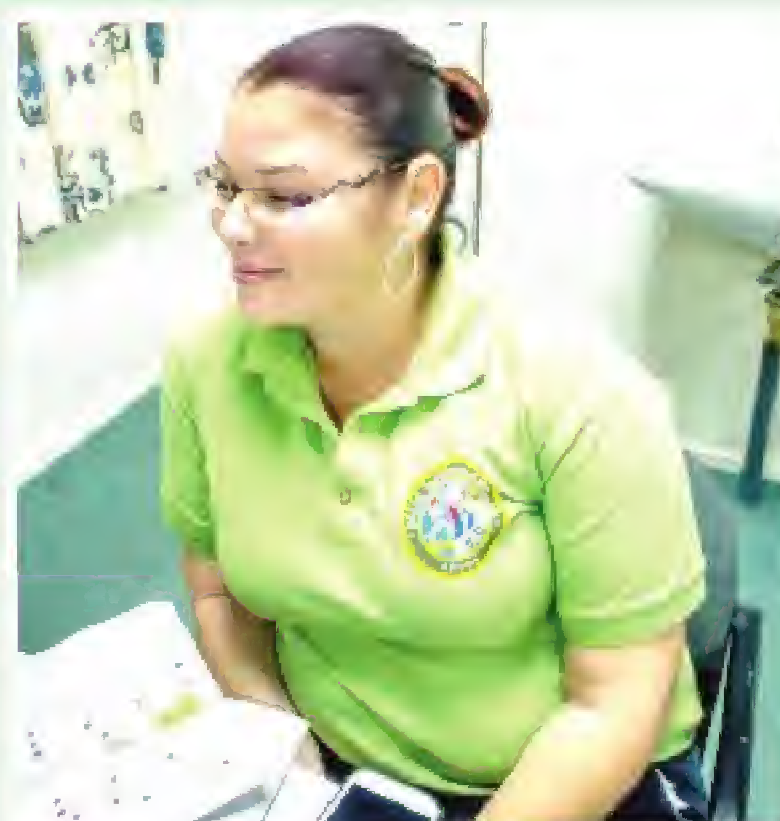
E resto di calender cu a resta lo wordo reparti n'e campeonatonan internacional unda cu e team di Train Hard Fight Smart ta bayendo e aña aki cu e intencion di promove Taekwondo y Aruba.

Brazil Taekwondo Stichting a dicidi di bay premia prensa na un manera diferente dia 13 di decemeber 2014 durante durante e Cena di Pasco.

E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay manda tur prensa e reglamentonan p'esnan cu ta interesa participa p'e regalo di fin di aña 2014.

Awor cu Brazil Taekwondo Stichting tin e A, B y C team a dicidi di amplia e premionan pa fin di aña p'asina stimula cada categoria pa lucha p'e premio pa fin di aña.





E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay bin bon prepara, mirando cu e aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay cumpli 20 aña di existencia unda cu ta bay celebra esaki na grandi.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici pueblo di Aruba y prensa un biaha mas p'e confiansa duna na un directiva asina dinamico, segun Alberto Klabér.

Hadicurari ta pidi tur piscado pa registra pa nan carchi di piscado

DIRECTIVA di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta pidi tur piscado cu dia 27 di augustus 2013 a haya pakete di seguridad, como tambe e miembronan di Hadicurari pa registra pa nan carchi di piscado. Recientemente FCPH a cera un contract nobo cu e operador di "Nos Clubhuis" y "Hadicurari Restaurant". E contract nobo, cu a drenta na vigor entrante 1 di januari 2014, ta beneficioso pa tur piscado di Aruba.

Piscadonan di tur districto di Aruba, particularmente esnan cu dia 27 di augustus 2013 a ricibi pakete di seguridad for di Santa Rosa y tambe miembronan den good standing cu FCPH, ta bin na remarke pa prijs preferencial na "Nos Clubhuis". Di awor en adelante, cu e carchi di piscado, pa tur plato e prijs di dollar ta bira na florin, y pa bebida lo mantene e prijsnan cu tabata valido dia 31 di december ultimo. E areglo special aki ta conta solamente pa esnan cu ta dispone di e carchi di piscado.

E piscadonan menciona aki riba ta ser pidi pa medio di esaki pa pasa registra pa nan carchi di piscado mas tarda 31 di januari proximo na e di segundo piso di Hadicurari cerca Sr. Rafie Statie, desde 8'or di mainta te cu 3'or di atardi. Si e piscado en cuestion no pasa registra prome cu of riba e fecha menciona, esey lo wordo considera cu e piscado no ta interesa pa bin na remarke pa e carchi di piscado y consecuentemente lo pasa na kita su nomber di e lista pa bin na remarke y lo duna otro piscado oportunidad conforme criterionan stipula dor di FCPH.



Cachonan ta forma problema entre bisiña

Polisnan ta bay dialuna 13.45 na Avenido M.Croes pa un intermediacion. Eynan e homber A, ta bisa cu e tin problema cu su bisiña Y no ta prome biaha. E problema ta pa motibo cu e homber Y, tin tres cacho cu ta cana los y hopi biaha e cachonan ta susha riba su tereno. Polisnan a papia cu Y el a bisa cu e ta bay mara e cachonan.

Homber maltrata cu bloki di cement

Dialuna 14.51, Polis a bay den Macubaristraat pa e maltrato. Eynan Polis a topa cu e homber E.M. naci na Aruba di 43 aña ,ta bisa cu el a wordo maltrata cu un bloki, y polisnan a mira cu e tin un kap na e banda robes di su cabes y algun rasca na su schouder banda robes..

E ta bisa cu e homber A.D. naci na Aruba di 43 aña a maltrat'e cu un bloki di beton. A.D. a core bay riba su brommer. Polisnan no a topa cune. Polis a papia cu G.W. kende ta ruman homber di A.D. y e ta declara cu E.M. a dal su mama y dor di esey a start un pelea entre E.M. y A.D. Durante e pelea, E.M.a coy un piek y a bay riba A.D. Dor di esey, A.D. a coy un bloki cement y a tir'e riba E.M. cu consecuencia cu el a dal E.M. na su cabes. Polis a bisa E.M. pa e bay Poli pa tratamento y despues bay Recherche pa duna keho.

Muhe ta agredi y a bay cu paña di muhe di bar

Polisnan durante patruya dialuna 19.05 den Rembrandstraat na haltura di Fang Restaurant ta mira dos muhe ta bringa cu otro. Ora cu e muhe cu yama C.W. naci na Colombia di 43 aña, a mira Polis, el a stop di bringa y a bay na su auto cu tabata para memey di caminda. Polis a bay papia cu e otro muhe. A resulta cu C.W. a haya su casa cu e muhe di bar G.G naci na Colombia di 27 aña, y dor di esey el a bringa cun'e. E muhe di C.W. tambe tabata na e sitio y a coy e celular di G.G. Polisnan a logra kita e celular for di dje y a duna bek na su doño. C.W. a drenta den su auto y a bay afo di e sitio. Despues G.G. a ripara cu C.W. a coy un saco cu algun paña nobo. Polisnan a bay na cas di C.W na Savaneta y ora cu nan a yega,nan a haya C.W ta kima e pañanan den un bari. Polis a mustra C.W riba e consecuencia di su comportacion. G.G. a bisa Polisnan cu den oranan di mainta e ta bay poli pa tratamento y despues ta bay warda di Polis pa duna keho.



Biba cada momento

"Señor ta quida caminda di bon hende,
ma esun di malechor ta sin salida."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos
ta participa fayecimento di:



Sherman Alexander Webb

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y entiero di nos defunto stima



Eduard Hugo Alphonse Tjin Kon Fat
"Eddy of Opa"

Gradicimento ta bai tambe na tur dokter cu a atende na Dr. Horacio Oduber Hospital especialmnte Dr. Mercedes Rivera, Dr. Habibe, Dr. Vallejo, Dr. Caceres, Dr. de Palma, Dr. Jaramilio Romero, tur Verpleegstersnan di piso 3 y Wit Gele Kruis masha danki pa bosnan atencion. Na tur famia, amiganan, bisiñanan, amistadnan y conocir masha danki pa e palabranan di consuelo y sosten.
Na the Olive Tree Funeral Home danki pa e bon servicio un danki di curazon na boso tur.

Boso presencia y atencion tabata un
gran Consuelo pa nos.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Rust nu maar uit mijn liefste
je hebt een zware strijd gestreden
vechtlustig, altijd positief en vol hoop
Niemand weet hoe jij hebt geleden

terwijl het einde nader kroop
In ontelbare mooie herinneringen
blijf je voor altijd bij ons.

Intens verdrietig, maar dankbaar voor de mooie tijd
samen, nemen we afscheid van



Julius Cornelis Rozendaal
Jules
Warmenhuizen, 17 mei 1944
Aruba,11 jan 2014

Levenspartner van Christa Pluim
Juchos

De begrafenis zal op woensdag 15 januari 2014
plaatsvinden op de begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid om afscheid te nemen van 9:00 am tot
11:00 am in uitvaartcentrum
Aurora Funeral home, Cumana # 76, Aruba.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de
begraafplaats te Sabana Basora.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, Pami bolbe haña forsa"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimada
Esposo, Tata, Ruman, Welo y Bisawelo:



Marco Kock
Mihor conoci como " Madje" of " Papu "
*23-09-1943 - †12-01-2014

na nomber di su
Esposa: Stefanita (Ninita)Kock-Bermudez

Yuinan: Richard Kock & Yuinan
Richardina & Dominico Henriquez y yuinan
Ricardo Kock & Zenovia Delgado y yuinan
†Lorraine & Edward Werleman y yuinan
Ryan Kock & Carmen Rivas y yuinan

Niëto y Niëtanan: Kevin Kock, Karen Kock y fam, Kimberly Kock, Camilla Kock, Darrick Henriquez y Rayline Lacle y yui, Suzanne Henriquez y Gilton Kock, Eldrick Kock y yuinan, Janice Kock y Benjamin Brigitta y fam, Jessica Kock y Reynold Roza y fam, Kendrick Kock, Edward Werleman y Natasha Bustillos, Sydienne Croes y yui, Stephanie Croes y Diderik Wernet y yui, Pharell Kock, Rayden Kock, Rayner Kock, Jayce-Ann Bareño
Su 13 Bisaniëtonan na Aruba y Hulanda

Rumannan: Roberto & yuinan, Vda. Aura Heronimo & Antonio Vrolijk, Edna Kock & yuinan
Pedro & Esposa Mariana Kock-Alberts y yuinan, Imelda & Esposo Oslin Quijada-Kock y yui, Vera & Esposo Dennis Oduber-Kock y yuinan, Lucia & Esposo Viviano Krozendijk-Kock y yui, Evelina Kock y yuinan, Yolanda & Esposo Renny Arends-Kock y yuinan

Tanta: Sra. Vda Bibiana Solognier-Becker y famia
Cuñanan: Elsa & Esposo Nelson Cardenas-Bermudez y yuinan, Hacintha & Esposo Robby Barnes-Bermudez y yuinan, Josefa Bermudez y yuinan

Su suegro y suegranan, swa y cuñanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigo y amiganan di cas y demas famia : Kock, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada, Oduber, Krosendijk, Rojas, Arends, Barnes, Cardinas, Stamper, Giel, Franken, Eckmeyer, Tromp, Bergrok, Jeand'or, Gomez, Maduro, Luidens, Brigita, Roza, Illes, Holguin, Henriquez, Delgado, Werleman, Rivas, Pablo, Lacle, Boekhoudt, Bareño, Becker, Bremo, Solognier, v/d Biezen. Ras, Quandus, Rasmijn, Donata, Wallé, Marin, Croes, Bustillos, Koolman, Wernet, Lopez.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 16 di januari 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diaranzon 15 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home . Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia



Biba cada momento

Senjor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Salmo: 27

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di



Sarafino S. Maduro
miho conoci como Seferin / Mo Du
na edad di 84 anja

Senjora: Maria Maduro-Webb (Marina)

Jiunan: Alida Maduro
Vivian Geerman, esposo Roland
Yvonne Franken, esposo Henry
Patricia Maduro
Rafael Maduro (Hulanda)

Nietanan stima: Nicole & Alexandra Geerman
Kimberly Franken

Rumannan: Vda. Cornelia Croes & famia
Vda. Maria Paublini

Cunja/Swanan: Vda. Damasa Maduro & famia
Vda. Salome Maduro & famia
Vda. Diana Maduro & famia
Isidelia Webb & famia
Marcelo Webb & famia
Jacinto Webb & famia
Catharina Tromp & famia
Thelma Webb & famia (Hulanda)
Rita Kelly & famia
Richard Webb & jiunan
Pina Webb (Hulanda)
Irma Webb & jiunan (Hulanda)
Roque Webb & jiu (Hulanda)
Tico Webb & esposa Vivian

Amistadnan jega di kas: James Aroeman & famia
Suly Madrid & jiunan
Roy Sneek
Leslie y Antonia, Maritza

Ta invita tur su sobrino y sobrinanan, demas famia, amigonan, conocirnan, bisinjanan na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 di januari di 9'or – 11'or mainta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, despues pa santana catolico na Savaneta. E defunto lo reposa den misa pa 9'or mainta.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Capilla Santa Famia lo ta aprecia. Lo tin un box disponibel den misa. Ocasion pa condoleer famia, diaranson 15 di januari di 7'or – 9'or anochi na Olive Tree Funeral Home na San Nicolaas. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ladronicia den auto

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 07.30, na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro den auto. Eynan e homber P.D. naci na Hulanda kende ta bisa cu e ta doño di e auto A-29984 y a para su auto 14.00 dilanti e compleho di apartamento. Mas o menos 07.00 e doño di e apartamento a bise cu ladronnan a kibra den su auto. E ta bisa cu nada a wordo horta.

Ladronnan a habri bahul y bay cu waterpas

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 07.29, na un cas na Tanki Leendert pa un ladronicia den auto. Eynan e muhe D, ta bisa cu dia 12 di januari 19.00, el a para su auto Suzuki Iliana blanco A-22923 na yabi intacto dilanti su cas.. E ta bisa cu e porta banda robes pa un tempo no ta funciona bon. Dia 13 di januari 07.15 el a mira cu desconocinan a listra den su auto. E dashboard tabata habri y tur e documentonan tabata benta riba e mat. El a bay controla den bahul y a mira cu nan a bay cu un waterpas marca MPEC. E waterpas ta di su casa cu e ta uza pa su trabou. Polis a pone Central na haltura.

Polis ta detene choller cu a horta bateria

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 08.40 den Schelpstraat na haltura di Museo Arceologico pa un ladronicia den un auto. Eynan e muhe N. ta bisa cu mainta 07.40, el a para su auto Mitsubishi Lancer blanco y a lag'e cera na yabi. Y 08.00, e guardia a bin bise cu nan a horta e bateria di su auto. E guardia a bisa cu el a mira e conocido choller Jason cu un bateria den su man bayendo direccion di Ranchostraat. Polis a tuma su keho.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
A bay sosega den braza di Señor inespera,
nos tata, welo, bisawelo, omo y suegro stima:



Geronimo V. Brete
mihor conoci como "Ronny of Papa beuw"
* 06-11-1943 † 11-01-2014
Viudo di †Helena (Chinena) Brete-Paesh

Na nomber di su:

Yiunan: Shirley Brete y Pedro Wever y yiunan
Ricky Brete y yiunan

Nieto (a)nan stima: Riginald Gomez
Richelle Gomez y Ryan Kelly
Shirliska Wever
R.Y. Brete
A.J. Brete

Bisanietonan: Rayshon Kelly
Rayxion Kelly

Rumannan: †Mario y Elda Brete-Petrochi y famia
Elisabeth y †Adelbertus Britten-Brete y famia
Jolanda y †Francisco Webb-Brete y famia
Milda y Lucas Maduro-Brete y famia
Greta y Nicolaas Lampe-Brete y famia
Edwin y Karina Brete-Orman y famia
Rudy y Lourdes Brete-Maduro y famia
Michael Douglas Lampe

Su tanta stima: Isabella y †Simon Danies-Brete y famia

Cuñanan: Nina Paesh y famia
Shomina y Rafai Semeleer-Paesh y famia
Maita Paesh y Nonoy Kelly y famia
Chicam Paesh y Michael
Maria Paesh y famia

Swa: Buchi Paesh y †Emy Jacapucci y famia

Ihanan: Chito Geerman y famia
Johny Semeleer
Desiree Webb y famia

Amigonan di cas: Vera Heide y famia, Elvis, Henry, Juni, Jasmin, Jessica, Dennis

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ex coleganan di Elmar, Setar y Invest Security

Demas famia: Brete, Paesh, Wever, Gomez, Britten, Webb, Maduro, Lampe, Orman, Danies, Boekhoudt, Kelly, Bareño, Geerman, Semeleer, De Mey, Tromp, Erasmus, Trimon, Franken, Petrochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 15 di januari 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 14 di januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman, tanta y cuña stima



Sra. Hermana Martijn-Almary
mihor conoci como: "Many"
*18-12-1928 †13-01-2014
85 aña
Viuda di Tony Martijn

Na nomber di su:

Yiunan: Sr. vdo. Pin Martijn
Chindo y Susana Martijn-Cruz
Buchi y Esther Martijn-Caicedo
Sra. vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever

Mescos cu yiu: Michel Martijn
Carolina Martijn

Nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, tataranieta

Suegra: Marijke Croes

Ruman: Tina Wever-Almary

Cuñanan: Chana y Cado Thijzen y yiunan
Sra. vda. Aura Vos
Sra. vda. Linda Wouters y yiunan
Maria y Francisco Koolman y yiunan
Angelica y Damasio Tromp y yiunan
Sra. vda. Magdalena Ras y yiunan
Sra. vda. Fabia v/d Linden y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

Demas famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever, Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters, Jansen, Cruz, Maduro, Caicedo, Loepstok, Kock, Vos, bisiña y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 di januari 2014 na misa Cristo Rey na Brazil pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 49, diaranson 15 di januari 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Despensa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan dificil.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: S. Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters." **Ps. 23:1,2**

With deep sympathy we announce the death of:

Alejandro Patricio Pantophlet

Date and time of the funeral will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	8429-8481-7452
	XXXX
BIG 4	5606
	XXXX
ZODIAC	4345
	Capricornio
LOTTO DIA	XXXX
MEGA	XXXXX
MEGABALL	XX
DIARIO	XXXX
SUPER FOUR	XXXX

LOTTO

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.39	196.11	196.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.57	170.11	171.82
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Dentro di poco no por uza e Rijbewijs grandi mas!

Polis ta reemplasa rijbewijs bieu di paña pa esun nobo

Departamento di Rijbewijs di Polis, situa na e Warda di Polis bieu di Santa Cruz ta warda tur automobilista cu ta den posesion di un rijbewijs bieu, esunnan di paña color ros otorga na aña 2004, cu nan mester pasa pa reemplas'e pa un nobo y moderno. E rijbewijs nobo ta bin den e mesun tamaño y estilo cu nos cedula. Pa por haci e cambio, ta rekeri pa trece e rijbewijs bieu, compaña pa un cedula of paspoort como un medio di identificacion valido y 50 florin. Lo pidi e automobilista pa laga su number di telefon atras y asina cu su rijbewijs nobo ta cla, lo yama pa informa. Tene cuenta cu esunnan cu tin Rijbewijs C of D of tur dos, cu nan mester trece un carta di dokter tambe. Pa automobilistanan cu tin solamente rijbewijs A - B y E of un combinacion no mester di carta di dokter. E personal atento y servicial di Departamento di Rijbewijs cu diariamente ta encarga pa pasa automobilistanan examen y ta atende cu produccion y distribucion di rijbewijs, ta habri pa atende cu esunnan cu mester busca nan rijbewijs nobo, di dialuna pa diabierna nonstop for di 8:00am pa 2:45pm

Labco 24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo y indecision òf bo ta keda stanká den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabou tambe ta beneficiá bo ora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta divertí bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicá bo amor cu otronan..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltá bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo caracter fuerte ta impresiona hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá haciendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espírito festivo cu no ta bandoná bo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cos pa resolvé.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad Unicamente Bo luz briyando
Cu honda pena famia ta anuncia fayecimento di:



Anastacio Rosel
mihor conoci como "Chas, Papa Chas, Tachi"
*23 Febr 1932 †13 Jan 2014

Na nomber di su:
Casa: †Carmita Rosel-Hernandez

Yiunan: Narciso y Marjory Rosel-Tromp
Herry Rosel y Maria Vrolijk
Sesca y Nel Williams-Rosel
Arlené Rosel y Meto Werleman

Mescos cu yiu: †Marisa Hernandez

Nieto (a)nan: Lionel. Joshua, Emmanuel
Darwin, Rachel, Zina
Jason, Nereyda
Iviënne

Bisanieto (a)nan: Justin, Maicel, Jerlainy, Jerienne

Rumannan: Shon Hernandez-Dirks
Angelica Hernandez-Dirks
Chichi Geerman-Dirks
Chrismo Dirks

Suegro (a)nan, subrino (a)nan stima, primo (a)nan, su ihanan, comer y compernan

Compañera di cas: Ada y Emilio Noguera

Ayudante di cas: Francis Bislip

Famia y compañeronan di Cas di Machi y Cas Marie

Demas famia; Rosel, Hernandez, Tromp, Vrolijk, Maduro, Williams, Werleman, Dirks, van der Linden, Kelly, Croes, Geerman, Donata.

Ta invita tur bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 januari 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diawebs 16 januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Enbez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un "Cas Marie"



Biba cada momento

"Señor a bisa: Mi ta manda un angel boso dilanti pa e proteha boso na caminda y hiba boso e luga cu Mi a prepara pa boso."
Exodo 23:20

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Bernardo Patricio Christiaans,
na edad di 89 aña,
miho conoci como "Trishi" of" Ben"
Ex-trahado di Lago Oil Refinery
Ex-miembro di Rode Kruis Nederland
Ex-miembro di prome directiva di
Junior Chamber of Aruba

Su esposa: Petra Christiaans-Werleman

Su yiunan: Ambrosio Christiaans y amiga Pia na Hulanda
Christina Christiaans na Hulanda
Bernardo Christiaans y esposa Corrie na Hulanda

Su nietonan: Edo, Martijn y Gerwin na Hulanda
Su bisanietonan: Ophelia y Mariano na Hulanda
Manera un yiu : Rowena Williams

Su rumannan: Barbara Vrolijk-Christiaans
† Jose Pedro Christiaans
† Rito Blacio Christiaans
† Catharina Sapuana-Christiaans
† Mariano Christiaans

Su sobrinonan: Jose Sapuana, esposa Simona y yiunan
Isabela Pieters-Sapuana, esposo Ruben y yiunan
† Lucia Jansen-Sapuana y † esposo Adrian
Nicolas Sapuana, esposa Alba y yiunan
Calixto Sapuana, esposa Maria y yiu
Lucy Liendo-Vrolijk, esposo Roy y yiunan
† Emely Dijkhoff-Vrolijk, esposo Cachi y yiunan
Maria Vrolijk y yiunan
Albert Vrolijk, esposa Deyanira y yiunan
Egbert Christiaans, esposa Jacinta y yiunan na Canada

Su sua y cuñanan: Jacinto Werleman, †esposa Johanna y yiunan
Catharina Williams-Werleman, †esposo Francis y yiunan
Bernadeta Gagnon-Werleman, esposo Wilfred y yiunan na USA
Lucia Dijkxhoorn-Werleman y esposo Frans na Hulanda
Diego Werleman, esposa Yolanda y yiunan

Su primo y primanan, ihanan, demas famianan, comer y compernan, bisiñanan, bisiñanan cu a duna yudansa Pierro Maduro, amigo y conocinan.

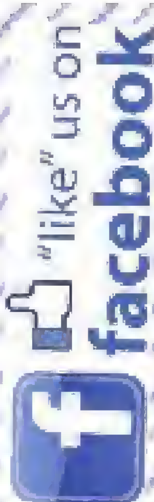
Famianan: Christiaans, Werleman, Wolters, van der Wouden, Bovée, Vrolijk, Sapuana, Arrindell, Williams, Liendo, Geerman, Dijkhoff, Gagnon, Dijkxhoorn, Hayde, Giel, Figaroa, Henriquez, Jacobs, de Cuba.

Ta extende un invitacion pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga: Diaranzon 15 di januari 2014 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.
E restonan di e defunto ta reposa den Misa Santa Anna for di 2ór di merdia.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 14 di januari 2014 na The Olive Tree Funeral Home

Av. Watty Vos na Cumana di 7ór pa 9ór di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Haya bo corant tur dia den bo inbox
Registra Awo na
noticia@awemainta.com





Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual mi laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon y alavez agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Ceferino Jose Kelly
Mihor conoci como: "Pe "
na edad di 79 aña

Na nomber di su:

Rumannan: Nicasio y Maria Kelly
Carlos Kelly

Cuña: Sra. Vda Julia Kelly-de Cuba

Sobrino y sobrinanan: Sixta y Jozef Kelly y yiunan
Juliana y Carlos Kelly y yiunan
Filomena Tromp y yiunan
Roy Tromp y Clavel Leest
Bernadeta y Ignacio Gomez y yiunan
Sonia y Mario Schwengle y yiunan
Leon y Maria Tromp y yiunan
Andres y Lea Tromp y yiunan
Petra y Benedicto Boekhoudt y yiunan
Juanita Tromp
Juan Tito y Eveline Tromp y yiunan
Pedro y Beatrix Tromp y yiunan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Sira Ramada Kelly y yiunan
Elvira y Nicasio de Cuba y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y yiunan

Primo y primanan

Bon amigo(a)nan di: La Roca-Tur dia Supermarket – Hoffie Prikichi y Cas Cristelle

Tur ex coleganan di Duane

famia: Kelly, Tromp, Boekhoudt, Britten, Webb, Farro, Henriquez, Wolf, Peasch, Sawney, Thode, de Cuba, Schwengle, Gomez, Arends, Everon, Ramada, Krozendijk, Brete, Carasquero, Koolman, Croes, v/d Linden, Ramchandani, Lampe, Van Cleef, Rodgers

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 16 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 15 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Emely Tromp-Fingal
Vda. di Jozef "Cheppy" Tromp
Mihor conoci como " Tanta Nel "
*21-08-1922 - †13-01-2014

na nomber di su:

Yuinan: †Leopoldo Tromp & yui Leonard Tromp
Mario Tromp
†Eddy Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp

Rumannan: Salomon (Simon) & †Stefanita Fingal y famia, †Juanita & †Pancho Tromp y famia
†Emma & †Salvador Diaz y famia
†Genoveva & †Fransisco Croes y famia
†Sara & †Maximo Croes y famia
†Elias & †Otilia Fingal y famia
†Veronica & †Pedro Yaqua y famia
†Leona & †Emiliano Trimon y famia

swanan: †Jose & †Cornelia Tromp y famia
†Phillipus & †Petra Tromp y famia

Amiga di cas: Magdalena & Freddy Berbesi na Mara caibo, Venezuela

Sobrina y subrinonan, primo y primanan, bisinjanan, conocirnan, comer y compernan, su hijadonan y demas famia na Aruba y Venezuela : Tromp, Fingal., Croes, Diaz, Yaqua, Trimon, Jacobs, Geerman

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta Anna pa santana Catolico na Noord. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Diabierna 17 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia den nos tristeza.

Despues di di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Keho di ladronicia na un cas na Tanki Leendert

Polisnan a bay dialuna 01.08, na un cas na Tanki Leendert, pa un ladronicia. Eynan e habitante N, ta bisa cu su casa a sali 21.00 un rato y el a keda so na cas. Mas o menos 21.15, el a tende zonido den sala y despues un kraakmento. El a bay controla y a mira cu ladronnan a drenta den e cas y a listra den camber di nan yiu homber. Nan a saca 5 shutter for di e kozijn y a bay cu un camara color di plata cu preto di e marca Canon Model Powershot, un cartera Alumina y un otro sorto di cartera mas. Polis a tuma su keho. Recherche a wordo poni na haltura.

Ladron habri auto y bay cu placa

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 01.05 na e luga di parkerlot e Radisson y Hyatt relaciona cu un kiebro den auto.

Na e sitio Polis ta papia cu e homber C, kende ta bisa cu dia 12 di januari el a para su auto mas o menos 16.50 den e parkinglot y 13 di januari 00. ,35, ora cu el a bay na su auto, el a mira cu e auto tabata habri. Den e auto el a mira cu e documentonan tabata benta riba vloer y 300 florin cu tabatin den su cartera a somenta. Nada mas a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Desconocinan ta horta na dump

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 07.50, na e dump di Parkietenbos pa un ladronicia. Eynan a resulta cu ladronnan a bay cu un waterpomp y un compressor. Polis a tuma e keho.

Parada di Fakkel













